



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 211

1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası
Sözleşmesine İlişkin 1988 Protokolüne
Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair
Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu
Raporu
(1/544)



İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **1/544 Esas Numaralı Tasarının**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4
 - Gerekçesi4
- **Dışişleri Komisyonu Raporu6**
- **Tasarı Metni8**
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin8**
- **Protokol Metni9**

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

9/1/2012

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-327/114

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 16/12/2011 tarihinde kararlaştırılan "1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesine İlişkin 1988 Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/544)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

GEREKÇE

1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi kapsamında, ticari gemilere uygulanan denetim ve belgelendirme şartlarının 1966 Yükleme Sınırı Uluslararası Sözleşmesi (1966 LOAD LINES Sözleşmesi) ve 1973 Gemilerden Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Uluslararası Sözleşmenin (MARPOL 73/78 Sözleşmesi) hükümleri ile uyumlaştırılması amacıyla, 31 Ekim - 11 Aralık 1998 tarihleri arasında Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) tarafından düzenlenen Uyumlaştırılmış Denetim ve Belgelendirme Sistemi (HSSC) toplantısında anılan sözleşmeyi tadil eden 1988 SOLAS Protokolü hazırlanmış ve bu Protokol 3 Şubat 2000 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

Söz konusu Protokol yürürlüğe girdiği tarihten itibaren gerek limanlarımıza gelen yabancı bayraklı gemiler gerek uluslararası seyrüsefer yapan Türk Bayraklı gemiler bu Protokolün hükümlerine göre işlem ve denetimlere tabi tutulmaktadır. Adı geçen Protokole taraf olmamız ile uluslararası denizcilikteki fiili uygulama iç mevzuatımıza da derç edilmiş olacaktır. Bununla birlikte, Avrupa Birliği müktesebatının üstlenilmesine ilişkin Ulusal Programda 1988 SOLAS Protokolüne taraf olunması yer almaktadır.

Diğer taraftan, denizcilik alanında IMO himayesinde imzalanarak yürürlüğe giren uluslararası mevzuat metinlerinin zamanla ortaya çıkan ihtiyaçlara cevap verebilmelerini teminen, (Sözleşme ve Protokollerin) teknik düzenlemeler içeren Ekleri her yıl bir veya birden fazla revize edilerek güncellenmektedir. SOLAS Sözleşmesi ve Protokolleri göz önüne alınarak bir değerlendirme yapıldığında, söz konusu Sözleşme ve Protokollerin teknik düzenlemeler içeren Eklerinin yürürlüğe giriş tarihinden günümüze kadar toplamda 120 kez revize edildiği ve "zımnı kabul" (tacit acceptance) yoluyla yürürlüğe konulduğu görülmektedir.

Zımnî kabul uygulaması 1973 yılı itibariyle IMO bünyesinde kullanılmaya başlamıştır. Zımnî kabul uygulaması kapsamında, teknik konularda yapılan değişikliklerin üye Devletlerin söz konusu değişikliği ulusal mevzuatları uyarınca kabul ederek yürürlüğe girmesi yerine, Genel Kurulda kabulü sonrasında yeter sayıdaki Devletlerin itirazda bulunmuş olmaması koşuluyla söz konusu değişikliklerin belirli bir süre sonrasında yürürlüğe girmesi sağlanmaktadır. Zımnî kabul uygulaması IMO himayesinde kabul edilen tüm uluslararası metinler için geçerli olmayıp, yalnızca zımnî kabul öngören Sözleşme ve Protokollerin teknik düzenlemeler içeren “Ek”lerinde yapılan değişiklikler için uygulanmaktadır. Diğer taraftan bu uygulama, söz konusu değişiklikleri belirli süreler sonrasında uluslararası alanda yürürlüğe koyarak, Ülkemiz bakımından olduğu gibi, IMO üyesi devletlerin söz konusu değişiklikleri ulusal mevzuatlarına aktarıp aktarmadığına bakmaksızın tüm devletler için bağlayıcı nitelik kazandırmaktadır.

Uluslararası mevzuatın, uygun bulma kanunu çıkartılması marifetiyle ulusal mevzuatımıza aktarılması süreci dikkate alındığında, ulusal mevzuatımızın bu sıklıkta revize edilen Sözleşme ve Protokollerle uyumlu hale getirilerek güncel tutulması konusunda zaman bakımından önemli zorluklar ve yığılmalar yaşanmaktadır. Bu çerçevede, SOLAS 1988 Protokolüne, ulusal mevzuatımızın uluslararası mevzuata uyumunun hızlı bir şekilde sağlanması amacıyla, adı geçen Protokolün teknik düzenlemeler içeren Eklerine ilişkin değişikliklerin Bakanlar Kurulunca onaylanarak yürürlüğe girmesini teminen, uygun bulma yasa tasarısına buna ilişkin bir ifadenin eklenerek taraf olunması uygun mütalaa edilmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

26 Mart 2012

Esas No: 1/544

Karar No: 182

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 9/1/2012 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 13/1/2012 tarihinde tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen “1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesine İlişkin 1988 Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 14/3/2012 tarihli 24 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonu havale edilen metinler incelendiğinde 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesine İlişkin 1988 Protokolünün (SOLAS 1988 Protokolü), 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi (1974 SOLAS Sözleşmesi) kapsamında, ticari gemilere uygulanan denetim ve belgelendirme şartlarının 1966 Yükleme Sınırı Uluslararası Sözleşmesi ve 1973 Gemilerden Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Uluslararası Sözleşmesi hükümleri ile uyumlaştırılması amacıyla hazırlandığı anlaşılmıştır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- 1974 SOLAS Sözleşmesinin, Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO)nün görevlerinin yarısından fazlasını tek başına oluşturduğu ve dünya denizciliğinin en önemli hukuki metinlerinden biri olarak görüldüğü, denizde can emniyeti konusunda dünya çapında ortak kuralların bu Sözleşmeyle oluşturulduğu,

- 1974 SOLAS Sözleşmesinde yer alan denetim ve belgelendirme şartlarının diğer IMO sözleşmeleri hükümleriyle uyumlulaştırılması amacıyla kabul edilen SOLAS 1988 Protokolünün 3 Şubat 2000 tarihinde yürürlüğe girdiği,

- SOLAS 1988 Protokolüne, dünya tonajının yüzde 95,32’sine sahip yüz bir devletin taraf olduğu,

- SOLAS 1988 Protokolünün yürürlüğe girdiği tarihten itibaren ülkemizin, gerek limanlarımıza gelen yabancı bayraklı gemileri gerek uluslararası seyrüsefer yapan Türk bayraklı gemileri Protokol hükümlerine göre işlem ve denetime tabi tuttuğu, bu anlamda, görüşülmekte olan Protokole taraf olmamızla uluslararası denizcilikteki fiili uygulamanın ulusal mevzuatımıza aktarılmış olacağı,

- SOLAS 1988 Protokolüne taraf olmamızın sürmekte olan IMO Konseyi üyeliğimiz bakımından da önem taşıdığı,

- IMO bünyesinde kabul edilerek yürürlüğe giren sözleşme ve protokollerin teknik düzenlemeler içeren eklerinin her yıl bir veya birden fazla değişikliğe uğradığı, 1974 SOLAS Sözleşmesinin yürürlüğe girdikten sonra 120 defa değiştirildiği,

- SOLAS 1988 Protokolünün eklerinin teknik boyutu ve bunlara ilişkin değişikliklerin kısa bir zaman zarfında yürürlüğe girmesi gereği dikkate alınarak Tasarının 2 nci maddesi ile Protokolün teknik hükümler içeren eklerine ilişkin değişiklikleri Türkiye Büyük Millet Meclisinin kabul edeceği uygun bulma kanununa ihtiyaç duymadan onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkili kılınarak uluslararası denizcilik mevzuatına Anayasaya uygun bir biçimde hızlı ve zamanında uyumun sağlanmasının amaçlandığı

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü ve 4 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Osman Aşkın Bak ve Samsun Milletvekili Akif Çağatay Kılıç Komisyon tarafından Tasarı ile ilgili özel sözcüler olarak seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip
<i>Volkan Bozkır</i> İstanbul	<i>Osman Aşkın Bak</i> İstanbul (Bu raporun özel sözcüsü)	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i> Mardin
Üye <i>Osman Faruk Loğoğlu</i> Adana	Üye <i>Emrullah İşler</i> Ankara	Üye <i>Yıldırım Tuğrul Türkeş</i> Ankara
Üye <i>Tunca Toskay</i> Antalya	Üye <i>Sinan Oğan</i> İğdır	Üye <i>Ahmet Berat Çonkar</i> İstanbul
Üye <i>Faik Tunay</i> İstanbul	Üye <i>İsmail Safi</i> İstanbul	Üye <i>Mehmet Muş</i> İstanbul
Üye <i>Osman Oktay Ekşi</i> İstanbul	Üye <i>Osman Taney Korutürk</i> İstanbul	Üye <i>Rıfat Sait</i> İzmir
Üye <i>Abdullah Çalışkan</i> Kırşehir	Üye <i>İdris Bal</i> Kütahya	Üye <i>Hasan Karal</i> Rize
Üye <i>Akif Çağatay Kılıç</i> Samsun	Üye <i>Burhan Kayatürk</i> Van	Üye <i>Nazmi Gür</i> Van

(Bu raporun özel sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

1974 DENİZDE CAN EMNİYETİ ULUSLARARASI SÖZLEŞMESİNE İLİŞKİN 1988 PROTOKOLÜNE KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 11/11/1988 tarihinde kabul edilen “1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesine İlişkin 1988 Protokolü”ne katılmamız uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Protokolün teknik eklerine ilişkin değişiklikleri onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkilidir.

MADDE 3- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 4- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

1974 DENİZDE CAN EMNİYETİ ULUSLARARASI SÖZLEŞMESİNE İLİŞKİN 1988 PROTOKOLÜNE KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 4- Tasarının 4 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı V.

M. Şimşek

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

İ. N. Şahin

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

F. Şahin

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

M. Z. Çağlayan

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

Ö. Dinçer

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

1974 DENİZDE CAN EMNİYETİ ULUSLARARASI SÖZLEŞMESİNE İLİŞKİN 1988 PROTOKOLÜ

İŞBU PROTOKOLÜN TARAFLARI,

1 Kasım 1974 tarihinde Londra'da akdedilen Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi'nin TARAFLARI OLARAK,

Anılan Sözleşmeye, diğer uluslararası belgelerdeki ilgili hükümlerle uyumlaştırılmış denetim ve belgelendirme hükümlerinin dâhil edilmesi ihtiyacını KABUL EDEREK,

Bu ihtiyacın, en iyi şekilde 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesine ilişkin bir Protokolün akdedilmesi suretiyle karşılanabileceğini GÖZÖNÜNDE BULUNDURARAK,

Aşağıdaki hususlarda ANLAŞMIŞLARDIR:

MADDE I

Genel Yükümlülükler

1. İşbu Protokol'ün Tarafları, işbu Protokolün ve onun ayrılmaz bir parçasını oluşturan Ekin hükümlerini yürürlüğe koymakla yükümlüdürler. İşbu Protokol'e yapılacak bütün atıflar, aynı zamanda işbu Protokol'ün Ekine de yapılmış sayılır.
2. İşbu Protokol'ün Tarafları arasında, değiştirilmiş şekli ile 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi'nin (bundan böyle "Sözleşme" olarak anılacaktır) hükümleri, işbu Protokol'de yer alan değişikliklere ve ilavelere tabi olarak uygulanacaktır.
3. Sözleşme'ye ve işbu Protokol'e Taraf olmayan bir ülkenin bayrağını taşıyan gemiler ile ilgili olarak işbu Protokol'ün Tarafları, söz konusu gemilere daha lehte bir muamele olmamasını sağlamak için gerektiğinde bu gemilere Sözleşme'nin ve işbu Protokol'ün gereklerini uygular.

MADDE II

Önceki Anlaşmalar

1. İşbu Protokol, Protokol'ün Tarafları arasında, Sözleşme'ye ilişkin 1978 Protokolü'nü ilga eder ve onun yerini alır.
2. İşbu Protokol'ün diğer hükümlerine bağlı olmaksızın, sertifika veya sertifikaya ek düzenleyen Taraf bakımından işbu Protokol'ün yürürlüğe girdiği tarihte, hâlihazırda yürürlükte olan Sözleşme'nin hükümleri uyarınca düzenlenen bir sertifika ve Sözleşme'ye ilişkin 1978 Protokolü'nün hükümleri uyarınca bu sertifikaya düzenlenen bir ek, duruma göre, Sözleşme'nin veya Sözleşme'ye ilişkin 1978 Protokolü'nün hükümleri kapsamında süresi doluncaya kadar geçerli kalacaktır.
3. İşbu Protokol'ün Tarafları, 1 Kasım 1974'te kabul edildiği şekli ile 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi'nin hükümleri kapsamında ve bu hükümler uyarınca belge düzenleyemez.

MADDE III *Bilgi İletimi*

İşbu Protokol'ün Tarafları, Uluslararası Denizcilik Örgütü'nün (bundan böyle "Örgüt" olarak anılacaktır) Genel Sekreterine:

- (a) İşbu Protokol'ün kapsamındaki çeşitli konularda yayımlanmış kanun, kararname, genelge, ve yönetmelikler ile diğer mevzuatın metinlerini;
- (b) Diğer Taraf Devletlerin yetkililerine bilgi amaçlı dağıtılmak üzere denizde can emniyetine ilişkin önlemlerin uygulanması konusunda kendi namlarına işlem yapma yetkisini verdikleri atanmış denetim uzmanlarının veya tanınmış kuruluşların bir listesini ve bu atanmış denetim uzmanlarına veya tanınmış kuruluşlara verilen özel sorumlulukların ve yetkilerin koşullarını
- (c) İşbu Protokol'ün hükümleri kapsamında tanzim edilen sertifikaların yeterli sayıda örneğini bildirmek ve tevdi etmek ile yükümlüdürler.

MADDE IV *İmza, Onay, Kabul, Uygun bulma ve Katılım*

1. İşbu Protokol, Örgüt'ün Genel Merkezinde, 1 Mart 1989 tarihinden 28 Şubat 1990 tarihine kadar imzaya açık olacak, bu tarihten sonra ise katılım için açık kalacaktır. 3. paragraftaki hükümlere bağlı olarak, Devletler işbu Protokol ile bağlı olma iradelerini;

- (a) Onay, kabul veya uygun bulma kaydı olmaksızın imzalamak;
- (b) Bilahare onaylamak, kabul etmek veya uygun bulmak üzere onay, kabul veya uygun bulma şartıyla imzalamak veya
- (c) Katılım

suretiyle ifade edebilirler.

2. Onay, kabul, uygun bulma veya katılım, buna ilişkin bir belgenin Örgüt'ün Genel Sekreteri'ne tevdi edilmesi ile gerçekleşir.

3. İşbu Protokol ancak Sözleşme'yi koşulsuz imzalamış, onaylamış, kabul etmiş, uygun bulmuş veya Sözleşmeye katılım sağlamış Devletlerce koşulsuz olarak imzalanabilir, onaylanabilir, kabul edilebilir, uygun bulunabilir veya işbu Protokol'e katılım sağlanabilir.

MADDE V *Yürürlüğe Giriş*

1. İşbu Protokol, 1 Şubat 1992 tarihinden önce yürürlüğe girmemek şartıyla, aşağıdaki her iki koşulun gerçekleştiği tarihten on iki ay sonra yürürlüğe girer:

- (a) Ticaret filolarının toplamı, dünyadaki ticaret filosunun toplam gros tonajının yüzde ellisinden az olmamak kaydıyla, en az on beş devletin, işbu Protokol ile bağlı olma iradelerini IV. Maddeye uygun olarak ifade etmeleri ve

(b) 1966 Yükleme Sınırı Uluslararası Sözleşmesi'ne ilişkin 1988 Protokolü'nün yürürlüğe girmesi ile ilgili şartların yerine getirilmiş olması

2. İşbu Protokol'ün yürürlüğe giriş koşullarının karşılanmasından sonra ancak yürürlüğe girmesinden önce işbu Protokol'e ilişkin bir onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesini tevdi etmiş Devletler için onay, kabul, uygun bulma veya katılım; tarihi geç olan esas olmak üzere işbu Protokol'ün yürürlüğe giriş tarihinde veya belgenin tevdi ediliş tarihinden üç ay sonra yürürlüğe girer.

3. İşbu Protokol'ün yürürlüğe girişini müteakip tevdi edilecek herhangi bir onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesi, tevdi edildiği tarihten üç ay sonra yürürlüğe girer.

4. İşbu Protokol'e yapılan bir değişikliğin VI. Madde gereğince kabul edilmiş sayılacağı tarihten sonra tevdi edilen bir onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesi, işbu Protokolün değiştirilmiş şekline uygulanır.

MADDE VI

Değişiklikler

İşbu Protokol'de yapılan değişiklikler için Sözleşme'nin VIII. Maddesinde yer alan usuller:

(a) Söz konusu Maddede Sözleşme'ye ve Akit Devletlere yapılmış olan atıfların, aynı şekilde, sırasıyla işbu Protokol'e ve işbu Protokol'ün Taraflarına yapılmış kabul edilmesi,

(b) İşbu Protokol'ün maddelerinde ve Ekinde yapılan değişikliklerin, Sözleşme'nin Maddelerinde veya Sözleşme'nin Ekinin I. Bölümü'nde yapılan değişiklikler için uygulanan usule göre kabul edilmesi ve yürürlüğe girmesi.

(c) İşbu Protokol'ün Ekinin lahikasında yapılan değişikliklerin, Sözleşme'nin Ekinin I. Bölümü dışındaki bölümlerinde yapılan değişiklikler için uygulanan usule göre kabul edilmesi ve yürürlüğe girmesi

koşuluyla uygulanır.

MADDE VII

Fesih

1. İşbu Protokol, herhangi bir Tarafça bu Protokol'ün kendisi için yürürlüğe girmesinden itibaren beş yıl geçmesini müteakip, herhangi bir zamanda feshedilebilir.

2. Fesih, Örgüt'ün Genel Sekreteri'ne bir fesih belgesinin tevdi edilmesi ile gerçekleşir.

3. Fesih işlemi, fesih belgesinin Örgüt Genel Sekreterince alınmasından itibaren bir yıl sonra veya fesih belgesinde belirtilen daha uzun bir süre sonra yürürlüğe girer.

4. Bir Taraf Devlet Sözleşme'yi feshettiği takdirde, işbu Protokol'ü de feshetmiş sayılır. Bu fesih işlemi, Sözleşme'nin feshinin Sözleşme'nin XI. Maddesinin (c) paragrafı uyarınca yürürlüğe girdiği tarihte gerçekleşir.

MADDE VIII
Tevdi Makamı

1. İşbu Protokol, Örgüt'ün Genel Sekreteri'ne (bundan sonra "Tevdi Makamı" olarak anılacaktır) tevdi edilecektir.
2. Tevdi Makamı;
 - (a) İşbu Protokol'ü imzalayan veya işbu Protokol'e katılan tüm Devletlerin Hükümetlerine:
 - (i) her bir yeni imzayı veya tevdi edilen onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesini, tarihi ile birlikte,
 - (ii) işbu Protokol'ün yürürlüğe giriş tarihini,
 - (iii) işbu Protokol'e ilişkin herhangi bir fesih belgesinin tevdiini, alınış tarihini ve feshin yürürlüğe giriş tarihini bildirir.
 - (b) İşbu Protokol'ün onaylanmış asıl kopyalarını, işbu Protokol'ü imzalamış veya işbu Protokol'e katılmış olan tüm Devletlerin Hükümetlerine gönderir.
3. İşbu Protokol yürürlüğe girer girmez, bir onaylanmış asıl kopyası, tevdi makamı tarafından, Birleşmiş Milletler Şartı'nın 102. Maddesi uyarınca tescil edilmek ve yayımlanmak üzere Birleşmiş Milletler Genel Sekreterliği'ne gönderilir.

MADDE IX
Diller

İşbu Protokol, her bir metin eşit derecede geçerli olmak üzere Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde tek nüsha olarak tanzim edilmiştir. İtalyanca dilindeki resmi tercümesi hazırlanarak, imzalı aslı ile birlikte tevdi edilecektir.

Bin dokuz yüz seksen sekiz yılı Kasım ayının on birinci günü LONDRA'DA İMZALANMIŞTIR.

İşbu Protokol, Hükümetlerince usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş aşağıdaki kişiler tarafından imzalanmıştır.

EK

**1974 DENİZDE CAN EMNİYETİ ULUSLARARASI SÖZLEŞMESİNİN
EKİNDE YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER VE İLAVELER**

BÖLÜM I

GENEL HÜKÜMLER

KISIM A - UYGULAMA, TANIMLAR ve DİĞERLERİ

Kural 2
Tanımlar

Paragraf (k)nin mevcut metni aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- “(k) “Yeni gemi”; 25 Mayıs 1980 tarihinde veya daha sonrasında omurgası kızağa konulan veya benzer inşa aşamasında olan gemi anlamına gelir.”

Mevcut metne aşağıdaki paragraf ilave edilmiştir:

“(n) “Yıldönümü tarihi”; her bir yılın, ilgili belgenin geçerliliğinin sona erdiği tarihe tekabül eden günü ve ayı anlamına gelir.”

KISIM B – DENETİMLER VE BELGELER

Kural 6

Teftiş ve Denetim

Mevcut metin aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- (a) İşbu Kuralların hükümlerinin uygulanması ve bunlardan muafiyet verilmesi ile ilgili olarak gemilerin teftiş ve denetimi, İdare'nin görevlileri tarafından yapılacaktır. Bununla birlikte İdare, bu amaçla atanmış denetim uzmanlarını veya İdare tarafından yetkilendirilmiş kuruluşları teftişler ve denetimlerin yapılması amacıyla yetkilendirebilir.
- (b) Teftişlerin ve denetimlerin yapılması amacıyla, (a) paragrafında açıklanan şekilde denetim uzmanlarını atayan veya kuruluşları tanıyan bir İdare, atanmış denetim uzmanlarına veya yetkilendirilmiş kuruluşlara asgari olarak aşağıdaki yetkileri vermelidir;
 - (i) bir geminin onarımının istenmesi,
 - (ii) bir Liman Devletinin yetkili makamları tarafından talep edildiği takdirde teftişlerin ve denetimlerin yapılması.

İdare, atanmış denetim uzmanlarına veya tanınmış kuruluşlara devrettiği yetkilerin koşullarını ve özel sorumluluklarını Örgüt'e bildirilecektir.

- (c) Atanmış bir denetim uzmanı veya tanınmış bir kuruluş tarafından, bir geminin durumunun veya teçhizatının, belgesinde belirtilen niteliklerle önemli derecede uyumsuzluk gösterdiği veya; mevcut durumuyla geminin gerek kendisi gerekse de içindeki kişilere bir tehlike oluşturmadan seyre çıkmaya elverişli olmadığı kanaatine varılması durumunda, sözkonusu denetim uzmanı veya kuruluş, tespit edilen eksikliklerin giderilmesine yönelik düzeltici tedbirlerin alınmasını derhal sağlayacak ve İdare'yi de en kısa sürede bilgilendirecektir. Eksikliklerin giderilmesine yönelik tedbirlerin alınmaması durumunda, ilgili belge iptal edilecek, İdare konuyla ilgili olarak derhal bilgilendirilecek ve söz konusu geminin diğer bir Taraf ülkenin limanında bulunması halinde, ayrıca, Liman Devletinin yetkili makamları da derhal bilgilendirilecektir. İdare'nin bir görevlisi veya atanmış bir denetim uzmanı veya tanınmış bir kuruluş tarafından, Liman Devletinin yetkili makamının bu şekilde bilgilendirilmesi durumunda, söz konusu görevli denetim uzmanı veya kuruluşa bu Kural çerçevesinde uygulamak durumunda bulunduğu işlemler ve tedbirler hususunda, söz konusu Liman Devletinin Hükümeti tarafından gerekli destek ve yardım yapılacaktır. Uygulanabilir durumlarda; ilgili liman devletinin hükümeti, geminin, denize elverişli duruma getirilmeden seyre çıkmasına mani olunmasını veya uygun bir onarım tersanesine gitmek amacıyla limandan geminin kendisi veya içindeki kişiler için tehlikeli olmaksızın ayrılmasını sağlayacaktır.
- (d) Her durumda İdare, teftiş ve denetimin eksiksiz ve etkin olarak yapılmasını tam olarak temin edecek ve bu yükümlülüğün yerine getirilmesi için gerekli düzenlemeleri sağlamayı üstlenecektir.

Kural 7
Yolcu Gemilerinin Denetimleri

Mevcut metin aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- (a) Bir yolcu gemisi aşağıda belirtilen denetimlere tabi tutulacaktır:
- (i) Geminin hizmete girmesinden önce, bir başlangıç denetimi;
 - (ii) 14(b), (e), (f) ve (g) Kurallarının uygulanabildiği durumlar dışında, her 12 ayda bir yapılan bir yenileme denetimi;
 - (iii) Lüzum hâsil olduğunda, ek denetimler.
- (b) Yukarıda belirtilen denetimler, aşağıda açıklanan şekillerde uygulanacaktır:
- (i) Başlangıç denetimi, geminin karinasının ve kazanlarının iç ve dış kısmı dâhil olmak üzere geminin yapısı, makineleri ve teçhizatının tamamen teftişini kapsayacaktır. Bu denetim; yapısı, kazanları ve diğer basınçlı kapları, ana ve yardımcı makineleri, elektrik tesisatı, can kurtarma araçlarındakiler de dâhil olmak üzere telsiz donanımı, yangın korunması, yangın emniyeti sistemlerini ve araçlarını, can kurtarma araçları ve teçhizatları, seyir teçhizatı, kılavuz kaptanların gemiye çıkış donanımları ve diğer teçhizatların düzenlemelerinin, malzeme, takviye ve bağlantılarının işbu Kurallara ve İdare tarafından bu Sözleşmeler gereğince geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için yayınlanmış kanunlar, kararnameler, genelgeler, yönetmeliklere tamamıyla uygun olduğunun tespitine imkân verecek şekilde yapılacaktır. Bu denetim, ayrıca, geminin her tarafının ve tüm teçhizatının işçilik yönünden tamamıyla uygun olduğunun, işbu kurallar ve yürürlükte olan Denizde Çatışmayı Önleme Uluslararası Tüzüğü hükümleri gereğince bulundurulması gereken fenerler, şekiller ile ses ve tehlike işaretlerinin verilmesinde kullanılan teçhizatların mevcut olduklarının da tespitine imkân verecek şekilde uygulanacaktır;
 - (ii) Yenileme denetimi, gemi karinası da dâhil olmak üzere geminin yapısı, kazanları ve diğer basınçlı kapları, makine ve teçhizatlarının teftişini kapsayacaktır. Bu denetim, geminin; yapısı, kazanları ve diğer basınçlı kaplarının, ana ve yardımcı makinelerinin, elektrik tesisatının, can kurtarma araçlarındakiler de dâhil olmak üzere telsiz donanımının, yangın korunması, yangın emniyet sistemleri ve araçlarının, can kurtarma araçları ve teçhizatlarının, seyir teçhizatının ve seyir neşriyatının, kılavuz kaptanların gemiye çıkış donanımlarının ve diğer teçhizatın tatminkâr durumda olduğunu ve tahsis edilmiş olduğu hizmet için uygun olduğunu ve mevcut kuralların ve İdare tarafından yayınlanan kanunlar, kararnameler, genelgeler, yönetmeliklerin şartlarına uygun olduğunu sağlayacak şekilde olacaktır. İşbu Kuralların ve yürürlükte olan Denizde Çatışmayı Önleme Uluslararası Tüzüğü'nün şartlarına uygunluğunun sağlanması amacıyla, gemideki fenerler, şekiller ve ses-tehlike işaretlerinin verilmesinde kullanılan teçhizat, yukarıda bahsedilen denetime tabi olacaktır;
 - (iii) 11. Kural'da belirtilen incelemeler sonucunda yapılan bir onarımdan veya herhangi bir önemli bir onarım veya yenilemenin yapılmasından sonra, duruma göre, genel veya kısmi bir ek denetim yapılacaktır. Bu denetim, geminin tabi tutulduğu onarım veya yenilemenin etkili bir şekilde yapılmış olduğunu, bu onarım veya yenilemede kullanılan

malzeme ve işçiliğin her bakımdan tatminkâr olduğunun ve geminin, işbu Kurallar ve yürürlükte olan Denizde Çatışmayı Önleme Uluslararası Tüzüğü hükümleri ile İdare tarafından yayınlanan kanunlar, kararnameler, genelgeler, yönetmeliklerin şartlarına uygun olduğunu sağlayacak şekilde olacaktır.

- (c) (i) Bu Kuralın (b) paragrafında belirtilen kanunlar, kararnameler, genelgeler, yönetmelikler, can emniyeti açısından, geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için yeterliliğinin teyidine her açıdan imkân verebilecek şekilde olacaktır;
- (ii) Bu mevzuat metinleri, diğer hususların yanı sıra, uygulanan test usullerini ve birbirini takip eden iki test arasında geçen süreyi de içermek üzere, ana ve yardımcı kazanların, bağlantılarının, buhar devrelerinin, yüksek basınç tüplerinin ve içten yanmalı makinelerin yakıt tanklarının tabi tutulacakları başlangıç ve müteakip hidrolik veya kabul edilebilir diğer testlerde gözlemlenecek gereksinimleri de tarif edeceklerdir.

Kural 8

Yük Gemilerinin Can Kurtarma Araçlarının ve diğer Teçhizatının Denetimleri

Mevcut metin aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- (a) (b)(i) paragrafında belirtilen şekilde, gros tonajı 500 ton ve üzerinde olan yük gemilerinin can kurtarma araçları ve diğer teçhizatı aşağıda belirtilen denetimlere tabi tutulacaktır:
- (i) Geminin hizmete girmesinden önce, bir başlangıç denetimi,
- (ii) 14(b), (e), (f) ve (g) Kurallarının uygulanabildiği durumlar dışında, beş yılı geçmemek kaydıyla İdare'nin belirleyeceği aralıklarda yapılan bir yenileme denetimi,
- (iii) Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi'nin, ikinci yıldönümü tarihinin üç ay öncesi ile üç ay sonrası arasındaki bir tarihte veya üçüncü yıldönümü tarihinin üç ay öncesi ile üç ay sonrası arasındaki bir tarihte, (a)(iv) paragrafda belirtilen yıllık denetimlerden birinin yerine yapılacak olan periyodik bir denetim,
- (iv) Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi'nin, her yıldönümü tarihinin üç ay öncesi ile üç ay sonrası arasındaki bir tarihte yapılacak olan yıllık bir denetim,
- (v) Yolcu gemileri için, 7(b)(iii) Kuralında açıklandığı şekilde ek bir denetim.
- (b) (a) paragrafında belirtilen denetimler, aşağıdaki şekilde uygulanacaktır:
- (i) Başlangıç denetimi, yangın emniyet sistemleri ve araçları, telsiz donanımları hariç can kurtarma araçları ve düzenlemeleri, seyir teçhizatı, kılavuz kaptanların gemiye çıkış donanımları ve II-1, II-2, III ve V. Bölümler'de belirtilen diğer teçhizatın mevcut kuralların şartlarına uygun olmalarını, tatminkâr durumda bulunmalarını ve geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için yeterli olmalarını sağlayacak şekilde tam bir teftiş kapsayacaktır. Yangın kontrol planları, seyir neşriyatı, fenerleri, şekiller ile ses ve tehlike işaretlerinin verilmesinde kullanılan teçhizatlar da, mevcut kuralların ve uygulanabilir olduğu yerlerde, yürürlükteki Denizde Çatışmayı Önleme Uluslararası Tüzüğü'nün gereksinimlerine uygunluklarının sağlanmasını temin etmek için yukarıda sözü edilen denetime tabi tutulacaktır;

- (ii) Yenileme denetimleri ve periyodik denetimler, (b)(i) paragrafında belirtilen teçhizatın; mevcut kuralların ve yürürlükte olan Denizde Çatışmayı Önleme Uluslararası Tüzüğü'nün şartlarına uygun ve tatminkâr durumda bulunmasını ve geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için uygun olmasını sağlayacak teftişi de içerecektir.
 - (iii) Yıllık denetim, (b)(i) paragrafında belirtilen teçhizatın, 11(a) Kuralına uygun şekilde bakımının yapılmasını sağlamak ve geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için yeterli olmasını sağlayacak genel bir teftişi içerecektir.
- (c) (a)(iii) ve (a)(iv) paragraflarında belirtilen periyodik ve yıllık denetimler, geminin Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi'ne kaydedilecektir.

Kural 9

Yük Gemilerinin Telsiz ve Radar Donanımlarının Denetimleri

Mevcut başlık, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

“Yük gemilerinin telsiz donanımlarının denetimleri”

Mevcut metin aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

- (a) Yük gemilerinin cankurtarma araçlarında kullanılanlar da dâhil olmak üzere, III. ve IV. Bölümler'in uygulandığı telsiz donanımları; aşağıda belirtilen denetimlere tabi tutulacaklardır:
 - (i) Geminin hizmete girmesinden önce, bir başlangıç denetimi,
 - (ii) 14(b), (e), (f) ve (g) Kurallarının uygulanabildiği durumların haricinde, beş yılı aşmamak kaydıyla İdare'nin belirleyeceği aralıklarda bir yenileme denetimi,
 - (iii) Yük Gemisi Telsiz Emniyet Belgesi'nin her yıldönümü tarihinin üç ay öncesi ile üç ay sonrası arasındaki bir tarihte yapılacak olan bir periyodik denetim;
 - (iv) Yolcu gemileri için 7(b)(iii) Kuralında açıklandığı şekilde bir ek denetim.
- (b) (a) paragrafında belirtilen denetimler, aşağıdaki şekilde uygulanacaklardır:
 - (i) Başlangıç denetimi, can kurtarma araçlarındakiler de dâhil olmak üzere yük gemilerinin telsiz donanımlarının mevcut kurallara uygunluklarını sağlamak bakımından tam bir teftişini içerecektir;
 - (ii) Yenileme ve periyodik denetimler, can kurtarma araçlarındakiler de dâhil olmak üzere yük gemilerinin telsiz donanımlarının mevcut kurallara uygunluklarını sağlamak bakımından tam bir teftişini içerecektir.
- (c) (a)(iii) paragrafında belirtilen periyodik denetimler, geminin Yük Gemisi Telsiz Emniyet Belgesi'ne kaydedilecektir.

Kural 10

Yük Gemilerinin Tekne, Makine ve Teçhizatlarının Denetimleri

Mevcut başlık, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

“Yük gemilerinin yapı, makine ve teçhizatlarının denetimleri”

Mevcut metin aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- (a) Bir yük gemisinin, yapı, makine ve teçhizatları (Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi ve Yük Gemisi Telsiz Emniyet Belgesi verilmesi ile ilgili maddeler hariç), (b)(i) paragrafında değinildiği gibi, aşağıda belirtilen teftiş ve denetimlere tabi tutulacaklardır:
- (i) Geminin hizmete girmesinden önce, karinanın teftişini de içeren bir başlangıç denetimi;
 - (ii) 14(b), (e), (f) ve (g) Kurallarının uygulanabildiği durumların haricinde, beş yılı geçmemek kaydıyla İdare'nin belirleyeceği aralıklarda yapılan bir yenileme denetimi;
 - (iii) Yük Gemisi İnşa Emniyet Belgesi'nin ikinci yıldönümü tarihinin üç ay öncesi ile üç ay sonrası arasındaki bir tarihte veya üçüncü yıldönümü tarihinin üç ay öncesi ile üç ay sonrası arasındaki bir tarihte yapılan ve (a)(iv) paragrafında açıklanan yıllık denetimlerden birinin yerini alacak olan bir ara denetim;
 - (iv) Yük Gemisi İnşa Emniyet Belgesi'nin her yıldönümü tarihinin üç ay öncesi ile üç ay sonrası arasındaki bir tarihte yapılacak olan yıllık bir denetim;
 - (v) 14(e) veya (f) Kuralının uygulanabildiği durumların haricinde, herhangi bir beş yıllık sürede, gemi karinasının en az iki kere teftişi. 14(e) veya (f) Kuralının uygulanabildiği durumlarda, bu beş yıllık süre, belgenin uzatılan geçerlilik süresi ile aynı zamana denk düşecek şekilde uzatılabilir. Her halükarda, bu iki teftiş arasındaki süre, 36 ayı geçmeyecektir.
 - (vi) Yolcu gemileri için 7(b)(iii) Kuralında açıklandığı şekilde ek bir denetim.
- (b) (a) paragrafında belirtilen teftiş ve denetimler, aşağıdaki şekilde uygulanacaklardır:
- (i) Başlangıç denetimi, geminin yapı, makine ve teçhizatının tam bir teftişini kapsayacaktır. Bu denetim, dümen donanımı ve ilgili kontrol sistemleri ile elektrik donanımı ve diğer teçhizatlar dâhil olmak üzere, işbu kuralların gerekliliklerine uygun nitelikte olacak şekilde, yapının düzenlemeleri, malzemeleri, boyutları ve iççiliği ile kazanlar, diğer basınçlı kapları ve bunların eklentileri ile ana ve yardımcı makinelerin yeterli durumda ve geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için uygun olmasını sağlayacaktır. Tankerler bakımından bu tür bir denetim, ayrıca pompa dairelerinin, yük, yakıt ve havalandırma devrelerinin ve bunlarla ilişkili emniyet teçhizatlarının da teftişini kapsayacaktır;
 - (ii) Yenileme denetimi, yapı, makine ve teçhizatının mevcut kurallara uygun olmaları, yeterli durumda bulunmaları ve geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için uygun olmalarının sağlanması amacıyla, (b)(i) paragrafında belirtilen şekilde bunların bir teftişini içerecektir.

- (iii) Ara denetim, geminin yapısı, kazanları ve diğer basınçlı kapları, makine ve teçhizatı, dümen donanımı ve ilgili kontrol sistemleri ve elektrik tesisatının, geminin tahsis edilmiş olduğu hizmetin şartlarını karşılayacak durumda bulunduğuna dair bir teftişi kapsayacaktır. Tankerlerde bu denetim aynı zamanda; pompa dairelerinin, yük, yakıt ve havalandırma devreleri ve bunlarla ilişkili emniyet teçhizatlarının teftişini ve tehlikeli bölgelerdeki elektrik tesisatı izolasyonlarının dayanıklılığının test edilmesini de içerecektir;
 - (iv) Yıllık denetim, (b)(i) paragrafında belirtilen yapı, makine ve teçhizatın, 11(a) Kuralına uygun şekilde bakımlarının yapılmasını ve geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için yeterli olmasını sağlayacak genel bir teftişi içerecektir.
 - (v) Gemi karinasının teftişi ve onunla ilgili maddelerinin aynı zamanda yapılan denetimi, bu bölümlerin, geminin tahsis edilmiş olduğu hizmet için yeterli durumda olmalarını sağlayacak şekilde yapılacaktır.
- (c) (a)(iii), (a)(iv) ve (a)(v) paragraflarında belirtilen ara ve yıllık denetimler ile gemi karinasının teftişi, Yük Gemisi İnşa Emniyet Belgesi'ne kaydedilecektir.

Kural 11

Denetim Sonrası Durumun İdamesi

Mevcut metin aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- (a) Geminin, kendisine veya içindeki kişilere tehlike oluşturmaksızın denize çıkmaya her bakımdan yeterli kalacak durumda olmasını sağlamak amacıyla, geminin ve teçhizatının durumu mevcut kuralların hükümlerine uygun şekilde idame ettirilecektir.
- (b) 7, 8, 9 veya 10. Kurallar gereğince uygulanan herhangi bir denetimin tamamlanmasından sonra, geminin yapısal düzenlemelerinde, makinelerinde, teçhizatında veya denetim kapsamına giren diğer kısımlarında İdarenin müsaadesi alınmadan hiçbir değişiklik yapılmayacaktır.
- (c) Geminin, kendi emniyetini veya can kurtarma araçlarının veya diğer teçhizatlarının eksiksizlik veya etkinliğini etkileyen bir kazaya uğraması veya bir hatanın tespit edilmesi durumunda, geminin kaptanı veya donatanı durumu; 7, 8, 9 veya 10. Kurallar çerçevesinde bir denetimin gerekli olup olmadığına karar verilebilmesi amacıyla araştırmaları başlatması için ilgili belgenin verilmesinden sorumlu olan İdare'ye, atanmış denetim uzmanına veya tanınmış kuruluşa ilk fırsatta rapor edecektir. Gemi, diğer bir Akit Hükümetin limanında ise, kaptan veya gemi sahibi aynı zamanda durumu derhal Liman Devletinin yetkili makamlarına da rapor edecek, atanmış denetim uzmanı veya tanınmış kuruluş da durumun rapor edildiğini teyit edecektir.”

Kural 12

Sertifika Verilmesi

Mevcut başlık aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

“Sertifika Düzenlenmesi veya Onayı”

Mevcut metin aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- (a) (i) II-1, II-2, III, IV ve V. Bölümler ile işbu Kuralların ilgili gerekliliklerine uyan bir yolcu gemisine yapılan bir başlangıç denetimi veya yenileme denetiminden sonra, Yolcu Gemisi Emniyet Sertifikası olarak adlandırılan bir sertifika düzenlenecektir;

- (ii) II-1 ve II-2. Bölümler (yangın emniyet sistemleri ve teçhizatı ile yangın kontrol planları hariç) ve işbu Kuralların ilgili gerekliliklerine uyan bir yük gemisine yapılan bir başlangıç denetimi veya yenileme denetiminden sonra, Yük Gemisi İnşa Emniyet Sertifikası olarak adlandırılan bir sertifika düzenlenecektir;
 - (iii) II-1, II-2, III ve IV. Bölümler ile işbu Kuralların ilgili gerekliliklerine uyan bir yük gemisine yapılan bir başlangıç denetimi veya yenileme denetiminden sonra, Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Sertifikası olarak adlandırılan bir sertifika düzenlenecektir;
 - (iv) IV. Bölüm ile işbu Kuralların ilgili gerekliliklerine uyan bir yük gemisine yapılan bir başlangıç denetimi veya yenileme denetiminden sonra, Yük Gemisi Telsiz Emniyet Sertifikası olarak adlandırılan bir sertifika düzenlenecektir;
 - (v) (1) II-1, II-2, III, IV ve V. Bölümler ile işbu Kuralların ilgili gerekliliklerine uyan bir yük gemisine yapılan bir başlangıç denetimi veya yenileme denetiminden sonra, yukarıdaki (a)(ii), (a)(iii) ve (a)(iv) paragraflarında belirtilen sertifikalara bir alternatif olarak, Yük Gemisi Emniyet Sertifikası olarak adlandırılan bir sertifika da düzenlenebilir;
 - (2) Bu Bölüm'de Yük Gemisi İnşa Emniyet Sertifikası, Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Sertifikası ve Yük Gemisi Telsiz Emniyet Sertifikası'na atf yapıldığında, aynı atf, eğer bu sertifikalara karşılık bir alternatif olarak kullanılıyorsa, Yük Gemisi Emniyet Sertifikası'na da yapılmış sayılacaktır;
 - (vi) (i), (iii), (iv) ve (v) alt paragraflarında belirtilen; Yolcu Gemisi Emniyet Sertifikası, Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Sertifikası, Yük Gemisi Telsiz Emniyet Sertifikası ve Yük Gemisi Emniyet Sertifikası'na bir Teçhizat Kaydı eklenecektir;
 - (vii) Bir gemiye, işbu Kuralların hükümlerine uygun olarak bir muafiyet tanındığında, bu paragrafta belirtilen sertifikalara ek olarak, Muafiyet Sertifikası olarak adlandırılan bir sertifika verilecektir.
 - (viii) İşbu Kuralda belirtilen sertifikalar, İdare veya onun tarafından yetkilendirilmiş kişi veya kuruluşlarca düzenlenerek veya onaylanacaktır. Her durumda ilgili İdare, belgelerin tüm sorumluluğunu üstlenecektir.
- (b) Bir Akit Hükümet, işbu Sözleşme'nin Hükümet tarafından kabulünün geçerlilik kazandığı tarihten itibaren, 1929, 1948 veya 1960 tarihli Uluslararası Denizde Can Emniyeti Sözleşmesi'nin hükümleri uyarınca sertifika düzenleyecektir."

Kural 13

Başka bir Hükümet tarafından Sertifika Düzenlenmesi

Mevcut başlık aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

"Belgelerin başka bir devlet tarafından verilmesi veya onaylanması"

Mevcut metin, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

"Bir Taraf devlet, İdare'nin isteği üzerine, bir gemiyi denetime tabi tutabilir, denetimde; geminin işbu Kurallara uygun bulunması durumunda, işbu Kurallara uygun olarak gemiye belge verebilir veya verilmesine yetki verebilir ve uygulanabilir durumlarda belge onaylayabilir veya onaylanmasına yetki verebilir. Bu şekilde verilmiş belgelere; söz konusu geminin bayrağını taşımaya yetkili olduğu ülkenin talebi üzerine verilmiş olduğuna dair bir kayıt konulacak ve bu belgeler 12. Kuralda belirtilen belgeler ile aynı derecede geçerli olacak ve aynı şekilde tanınacaktır."

Kural 14
Belgelerin Süreleri

Mevcut başlık aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

“Belgelerin süreleri ve geçerlilikleri”

Mevcut metin, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- (a) Yolcu Gemisi Emniyet Belgesi, 12 ayı geçmeyen bir süre için verilecektir. Yük Gemisi İnşa Emniyet Belgesi, Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi ve Yük Gemisi Telsiz Emniyet Belgesi İdare tarafından belirlenen ve beş yılı geçmeyen süreler için verilecektir. Bir Muafiyet Belgesi, ilgili olduğu belgenin geçerlilik süresinden daha uzun bir süre için geçerli olmayacaktır.
- (b) (i) (a) paragrafının şartlarından bağımsız olarak, mevcut belgenin geçerlilik süresinin bitimine üç ay veya daha az bir zaman kala tamamlanan bir yenileme denetiminden sonra verilecek yeni belge, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten itibaren:
- (1) Yolcu gemileri için, mevcut belgenin geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten itibaren 12 ayı geçmeyen;
- (2) Yük gemileri için, mevcut belgenin geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten itibaren beş yılı geçmeyen;

bir süre için geçerli olacaktır.

- (ii) Mevcut belgenin geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten sonra tamamlanan yenileme denetiminden sonra verilecek yeni belge, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten itibaren:
- (1) Yolcu gemileri için, mevcut belgenin geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten itibaren 12 ayı geçmeyen,
- (2) Yük gemileri için, mevcut belgenin geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten itibaren beş yılı geçmeyen,

bir süre için geçerli olacaktır.

- (iii) Mevcut bir belgenin geçerlilik süresinin bitimine üç aydan daha fazla bir zaman kala tamamlanan bir yenileme denetiminden sonra verilecek yeni belge, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten itibaren:
- (1) Yolcu gemileri için, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten itibaren 12 ayı geçmeyen,
- (2) Yük gemileri için, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten itibaren beş yılı geçmeyen,

bir süre için geçerli olacaktır.

- (c) Yolcu Gemisi Emniyet Belgesi dışında bir belge beş yıldan daha kısa bir süre için verilmiş ise, İdare; bu belgenin geçerlilik süresini, 8, 9 ve 10. Kurallarda belirtilen, bir belgenin beş yıllık bir süre için verildiğinde uygulanabilir denetimlerin uygun olarak gerçekleştirilmesi şartıyla, (a) paragrafında belirtilen azami süreye kadar uzatabilir.
- (d) Yenileme denetiminin tamamlandığı ancak mevcut belgenin geçerlilik süresinin sona ermesinden önce yeni bir belgenin vermediği veya gemide olmadığı durumlarda, İdarece yetkilendirilmiş kişi veya kuruluş, mevcut belgeyi onaylayabilir ve bu tip bir belge, geçerlilik süresinin sona ermesinden itibaren beş ayı geçmeyen bir süre için geçerli olarak kabul edilecektir.
- (e) Bir geminin, belgesinin geçerlilik süresinin sona erdiği tarihte denetime tabi tutulacağı limanda bulunmaması durumunda İdare, belgenin geçerlilik süresini uzatabilir ancak; bu uzatma, sadece sözkonusu geminin denetime tabi tutulacağı limana kadar olan seferini tamamlaması maksadıyla ve ancak böyle bir uzatmanın makul ve gerekli görüldüğü durumlarda uygulanacaktır. Hiçbir belge, üç aydan daha fazla bir süre için uzatılmayacak, bu şekilde bir süre uzatımı uygulanmış hiçbir geminin, denetime tabi tutulacağı limana varışını müteakip yeni bir belge almadan sadece bu uzatımdan yararlanarak limandan ayrılmasına müsaade edilmeyecektir. Yenileme denetiminin tamamlanmasını müteakip, verilecek yeni belge:
- (i) Yolcu gemileri için, mevcut belgeye uzatma verilmeden önceki geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten itibaren 12 ayı geçmeyen,
- (ii) Yük gemileri için, mevcut belgeye uzatma verilmeden önceki geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten itibaren beş yılı geçmeyen,

bir süre için geçerli olacaktır.

- (f) Kısa seferler yapan bir geminin, işbu kuralın yukarıdaki hükümlerinde belirtildiği şekilde süre uzatımı uygulanmamış bir belgesi, üzerinde belirtilen süre bitim tarihinden itibaren bir aylık süreyi geçmemek üzere İdare tarafından uzatılabilir. Yenileme denetiminin tamamlanmasını müteakip, verilecek yeni belge:
- (i) Yolcu gemileri için, mevcut belgeye uzatma verilmeden önceki geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten itibaren 12 ayı geçmeyen,
- (ii) Yük gemileri için, mevcut belgeye uzatmadan verilmeden önceki geçerlilik süresinin sona ereceği tarihten itibaren beş yılı geçmeyen,

bir süre için geçerli olacaktır.

- (g) İdare tarafından belirlenecek özel durumlarda yeni belgenin geçerlilik süresinin, (b)(ii), (e) veya (f) paragraflarında belirtildiği şekilde mevcut belgenin süresinin sona ereceği tarihten itibaren başlatılmasına gerek yoktur. Bu özel durumlarda, yeni belge:
- (i) Yolcu gemileri için, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten itibaren 12 ayı geçmeyen,
- (ii) Yük gemileri için, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten itibaren beş yılı geçmeyen,

bir süre için geçerli olacaktır.

- (h) Yıllık, ara veya periyodik denetimin ilgili kurallarda açıklanan sürelerden önce tamamlanması durumunda:
- (i) İlgili belgede gösterilen yıldönümü tarihi, denetimin tamamlandığı tarihten itibaren 3 ay geçmeyecek şekilde belirlenen bir tarih olarak değiştirilecektir
 - (ii) İlgili kurallar gereğince yapılması gereken müteakip yıllık, ara ve periyodik denetimler, yeni yıldönümü tarihi kullanılarak mevcut kurallarda belirtilen aralıklarda yapılacaktır;
 - (iii) Yıllık, ara veya periyodik denetimlerden biri veya daha fazlası, ilgili kurallarda belirtilen denetimler arasındaki azami aralıklar aşılmayacak şekilde yapıldığı takdirde, geçerlilik süresi değiştirilmeden bırakılabilecektir.
- (i) 12 veya 13. Kurallar çerçevesinde verilmiş olan bir belge, aşağıda belirtilen durumların herhangi birisinin gerçekleşmesi halinde geçersiz sayılacaktır:
- (i) İlgili denetim ve teftişler 7(a), 8(a), 9(a) ve 10(a) Kurallarında belirtilen süreler içerisinde tamamlanmamış ise;
 - (ii) Belge mevcut kurallara uygun olarak onaylanmamış ise;
 - (iii) Geminin, bir diğer Devletin bayrağına geçirilmiş olması. Yeni bir belge; ancak belgeyi veren Devletin, söz konusu geminin 11(a) ve (b) Kurallarının şartlarına uygun olduğundan tam olarak emin olması durumunda verilecektir. Akit Hükümetler arasında bir geçişin söz konusu olması durumunda, bayrak değişikliğinin yapıldığı tarihten itibaren üç ay içinde talepte bulunulması halinde, geminin daha önce bayrağını taşıma hakkına sahip olduğu Devletin Hükümeti, İdare'ye; mümkün olan en kısa sürede, geçişten önce gemide bulunan belgelerin ve mevcutsa denetim raporlarının kopyalarını gönderecektir.

Kural 15

Belgelerin Şekli

Mevcut başlık aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

“Belgelerin şekilleri ve teçhizat kayıtları”

Mevcut metin, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

“Belgeler ve teçhizat kayıtları, her bir tip için işbu Sözleşme'nin Ekinin eklentisinde bulunan şekillerde verilecektir. Belgenin düzenlenmesinde kullanılan dilin İngilizce veya Fransızca olmaması durumunda, bu dillerden birinde yapılmış tercümesinin metni de belgeye eklenecektir.”

Kural 16

Belgelerin İlan Edilmesi

Mevcut başlık aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

“Belgelerin bulundurulması”

Mevcut metin, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

“12 ve 13 Kurallar çerçevesinde verilmiş belgeler, her zaman incelenebilecek şekilde gemide hazır bulundurulacaktır.”

Kural 19
Kontrol

Mevcut metin, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

- (a) Her gemi, başka bir Akit Hükümetin limanında bulunduğu, 12 veya 13. Kural çerçevesinde verilmiş belgelerin geçerli olduğunu doğrulamak amacıyla, bu Hükümet tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş uzmanlar tarafından yapılacak kontrollere tabi olacaktır.
- b) Bu belgeler, geçerli iseler, Geminin veya teçizatının durumunun, herhangi bir belgenin işaret ettiği özelliklerle esaslı şekilde uyumsuz bulunmadığına veya geminin ve teçizatının 11(a) ve (b) Kuralının hükümlerine uygun olmadığına kanaat getirmek için açık gerekçelerin olmaması durumunda, kabul edileceklerdir.
- c) (b) paragrafında açıklanan durumlarda, veya bir belgenin süresinin bitmiş veya geçerliliğini kaybetmiş olduğu durumlarda, kontrolü yapan uzman, geminin kendi yada içindeki kişiler için tehlike oluşturmaksızın seyre çıkmasına veya uygun bir onarım tersanesine gitmek amacıyla limandan ayrılmasına kadar geminin seferine mani olunması amacıyla gerekli önlemleri alacaktır.
- d) İşbu Kuralda yer alan kontrollerin, gemiyle ilgili herhangi bir müdahaleyi haklı ve gerekli çıkarması durumlarında, kontrolü yapan uzman, geminin bayrağını taşımaya yetkili olduğu ülkenin Konsolosluğunu veya yokluğunda en yakın diplomatik temsilciliğini müdahaleyi gerekli kılan tüm nedenleri belirterek derhal yazılı olarak bilgilendirecektir. Ayrıca, belgelerin verilmesinden sorumlu görevlendirilmiş denetim uzmanları veya yetkilendirilmiş kuruluşlar da bilgilendirilecektir. Müdahale ile ilgili gerçekler Örgüt'e de bildirilecektir.
- e) İş bu Kuralın (c) ve (d) paragraflarında belirtilen önlemlerin alınmadığı veya geminin bir sonraki uğrak limanına kadar seyrine izin verildiği durumlarda, anılan Liman Devleti İdaresi, (d) paragrafında belirtilen taraflara ek olarak, bir sonraki uğrak limanı İdaresi'ne de gemi hakkındaki tüm bilgiyi iletacaktır.
- f) İşbu Kural çerçevesinde yapılan bir kontrol esnasında, geminin gereksiz yere geciktirilmesinden veya alıkonulmasından kaçınmak için mümkün olan tüm gayret sarf edilecektir. Geminin haksız ve gereksiz yere geciktirilmesi veya alıkonulması durumunda, gemi; maruz kaldığı zarar veya ziyanının tazminini talep etmek hakkına sahip olacaktır.

EKLER

1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ'NİN EKİNİN EKLENTİSİNDE YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER VE İLAVELER

Sözleşme'nin Ekinin Eklentisinde mevcut bulunan; Yolcu Gemisi Emniyet Belgesi, Yük Gemisi İnşa Emniyet Belgesi, Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi, Yük Gemisi Telsiz-Telgraf Emniyet Belgesi, Yük Gemisi Telsiz-Telefon Emniyet Belgesi ve Muafiyet Belgesi belgelerinin şekilleri aşağıdaki belge şekilleri ve teçhizat kayıtları ile değiştirilmiştir.

Yolcu Gemileri için Emniyet Belgesi'nin Şekli

YOLCU GEMİSİ EMNİYET BELGESİ

Bu Belgeye bir Teçhizat Kaydı (Form P) ekli olacaktır.

(Resmi Mühür)

(Devlet)

bir Uluslararası $\frac{\text{sefer}}{\text{kısa sefer}}$ ¹ için

1988 Protokolü ile değiştirilmiş şekli ile
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ
hükümleri gereğince

(Devletin adı)

Hükümeti tarafından verilen yetki ile

(Yetkili Kişi veya Kuruluş)

tarafından verilmiştir.

Geminin özellikleri²

Geminin adı

Tanınma İşareti

Bağlama Limanı

Gros Tonilatosu

Geminin seyrine izin verilen deniz alanları (Kural IV/2)

IMO Numarası³

Geminin, omurgasının kızağa konulduğu veya benzer bir inşa aşamasında olduğu tarih veya uygulanabilir durumlarda, büyük çapta bir tadilat veya değişimin başladığı tarih
.....

¹ Uygun olmayanı çiziniz.

² Diğer bir seçenek olarak, geminin özellikleri yatay olarak kutular içine de yazılabilir.

³ A.600(15) Kararına göre - IMO Gemi Tanıma Numarası Sistemi, bu bilgi istenirse yazılabilir.

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ:

1 Bu gemi, Sözleşme'nin I/7 kuralı şartlarına göre denetime tabi tutulmuştur.

2 Bu Denetim aşağıdakileri göstermiştir:

- 2.1 Gemi, aşağıdaki hususlarla ilgili olarak Sözleşmenin şartlarına uygundur:
- 1 Yapı, ana ve yardımcı makineler, kazanlar ve diğer basınçlı kaplar;
 - 2 Sugeçirmez alt bölme düzenlemeleri ve ayrıntıları;
 - 3 Aşağıdaki alt bölme yük hatları:

Geminin vasatında, bordalarında belirlenmiş ve markalanmış alt bölme yük hatları (II-1/13)	Fribord	Yolcu taşınan mahaller aşağıdaki diğer mahalleri de içerdiğinde uygulanacaktır.
C.1
C.2
C.3

2.2 Gemi, yapısal yangın koruması, yangın emniyet sistemleri ve araçları ve yangın kontrol planları konularında Sözleşmenin şartlarına uygundur.

2.3 Can kurtarma teçhizatı ve can filikalarının malzemeleri, cansalları ve kurtarma botları Sözleşmenin şartlarına uygun olarak temin edilmiştir.

2.4 Gemide Sözleşme şartlarına uygun olarak, can kurtarma teçhizatlarında kullanılan bir halat atma aleti ve telsiz donanımı bulunmaktadır.

2.5 Gemi, telsiz donanımı ile ilgili olarak Sözleşme'nin şartlarına uygundur.

2.6 Can kurtarma teçhizatında kullanılan telsiz donanımının işleyişi Sözleşmenin şartlarına uygundur.

2.7 Gemi, bulunması gerekli seyir teçhizatı, kılavuz kaptanların gemiye çıkış donanımları ve seyir neşriyatı konularında Sözleşmenin şartlarına uygundur.

2.8 Gemide, yürürlükte olan Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğü'nün ve Sözleşme'nin şartlarına uygun olarak; fenerler, şekiller, ses işaretleri ve tehlike işaretleri verilmesinde kullanılan teçhizat bulunmaktadır.

2.9 Gemi, diğer tüm konularda da Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur.

3. Muafiyet Belgesi verilmiştir. / verilmemiştir. ⁴

Bu belge, tarihine kadar geçerlidir.

.....'da verilmiştir.

(Belgenin verildiği yer)

.....
(Verilme tarihi)

.....
(Belgeyi veren yetkili görevlinin imzası)

(Veren Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁴ Uygun olmayı çiziniz.

Yenileme denetiminin tamamlandığının ve I/14(d) Kuralının uygulandığının onayı

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(d) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(e) veya I/14(f) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin geçerliliğinin geminin denetim limanına varışına kadar veya verilen bir müddet için uzatılmasının uygun bulma onayı

Bu Belge, Sözleşme'nin I/14(e)/I/14(f) ⁵ Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁵ Uygun olmayanı çiniziz.

Yolcu Gemisi Emniyet Belgesi için Teçhizat Kaydı (Form P)

Bu Kayıt kalıcı şekilde
Yolcu Gemisi Emniyet Belgesi'ne ekli olacaktır

1988 PROTOKOLÜ İLE DEĞİŞTİRİLMİŞ ŞEKLİ İLE
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİNE
UYUM İÇİN TEÇHİZAT KAYDI

1 Geminin özellikleri

Geminin adı

Tanınma İşareti

Müsaade edilen yolcu sayısı

Telsiz donanımını çalıştırabilme yeterliliğine sahip asgari kişi sayısı

2 Can kurtarma teçhizatının ayrıntıları

1	Can kurtarma teçhizatı sağlanan toplam kişi sayısı	İskele	Sancak
2	Toplam can filikalari sayısı	.....	.....
2.1	İstiap ettikleri toplam kişi sayısı	.....	.....
2.2	Kısmen kapalı can filikalari sayısı (Kural III/42)	.....	.....
2.3	Kendiliğinden doğrulabilen, kısmen kapalı can filikalari sayisi (Kural III/43)	.....	.....
2.4	Tamamen kapalı can filikalari sayisi (Kural III/44)	.....	.....
2.5	Diğer can filikalari	.....	.....
2.5.1	Sayısı	.....	.....
2.5.2	Tipi	.....	.....
3	Yukarıda belirtilen toplam can filikalari dahil motorlu can filikalari sayisi	.....	.....
3.1	Projektörlü can filikalari sayisi	.....	.....
4	Kurtarma botlarının sayisi	.....	.....
4.1	Yukarıda belirtilen toplam can filikalari dahil botların sayisi	.....	.....
5	Can sallari	.....	.....
5.1	Onaylı denize indirme tertibatı gerekli olanlar	.....	.....
5.1.1	Can sallari sayisi	.....	.....
5.1.2	İstiap ettikleri kişi sayisi	.....	.....
5.2	Onaylı denize indirme tertibatı gerekmeyenler	.....	.....
5.2.1	Can sallari sayisi	.....	.....
5.2.2	İstiap ettikleri kişi sayisi	.....	.....
6	Yüzer aparat	.....	.....
6.1	Aparat sayisi	.....	.....
6.2	Taşıyabilecekleri kişi sayisi	.....	.....
7	Can simitleri sayisi	.....	.....

8	Can yelekleri sayısı	.....
9	Dalma elbiseleri	.....
9.1	Toplam sayısı	.....
9.2	Can yeleği gereklerine uygun elbise sayısı	.....
10	Isı koruyucu giysi sayısı ⁶	.....
11	Can kurtarma teçhizatında kullanılan telsiz donanımı	.....
11.1	Radar vericilerinin sayısı	.....
11.2	Alıcı-verici VHF telsiz telefon cihazlarının sayısı	.....

3 Telsiz teçhizatının ayrıntıları

Madde	Mevcut durum
1	Ana sistemler
1.1	VHF Telsiz donanımı
1.1.1	DSC kod çözücü
1.1.2	DSC nöbet alıcısı
1.1.3	Telsiz telefon
1.2	MF Telsiz donanımı
1.2.1	DSC kod çözücü
1.2.2	DSC nöbet alıcısı
1.2.3	Telsiz telefon
1.3	MF/HF Telsiz donanımı
1.3.1	DSC kod çözücü
1.3.2	DSC nöbet alıcısı
1.3.3	Telsiz telefon
1.3.4	Doğrudan yazmalı telsiz-telgraf
1.4	INMARSAT Gemi yer istasyonu
2	İkincil alarm vasıtaları
3	Deniz emniyeti bilgilerini alma araçları
3.1	NAVTEX alıcı
3.2	EGC alıcı
3.3	HF doğrudan yazma telsiz-telgraf alıcı
4	Uydu EPIRB
4.1	COSPAS-SARSAT
4.2	INMARSAT
5	VHF EPIRB
6	Geminin radar yansıtıcısı
7	Telsiz telefon tehlike frekansı alıcısı 2,182 kilohertz ⁷
8	Telsiz telefon alarm sinyali üreten aygıt 2,182 kilohertz ⁸

4 Telsiz imkanlarının kullanılabilirliğini temin için kullanılan yöntemler (Kural IV/15.6 ve 15.7)

- 4.1 Cihaz yedeklemesi.....
- 4.2 Kıyıda bakım
- 4.3 Denizde bakım yapma kabiliyeti.....

⁶ III/ 38.5.1.24, III/ 41.8.31 ve III/ 47.2.2.13 Kurallarının şartlarıncı istenenler hariç

⁷ Deniz Emniyeti Komitesi tarafından başka bir tarih belirlenmedikçe, bu Bölüm'ün 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

⁸ Bu Bölüm'ün 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

- 5 1 Şubat 1995'ten önce inşa edilen ve 1988 yılında değiştirilmiş şekli ile Sözleşme'nin IV. Bölümü'nün uygulanabilir tüm şartlarına uymayan gemiler⁹

	Kuralların şartları	Güncel durum
Operatör tarafından dinleme saati
Operatör sayısı
Otomatik alarımın bulunup bulunmadığı
Ana tesisatın bulunup bulunmadığı
Yedek tesisatın bulunup bulunmadığı
Ana ve yedek vericilerin elektrik donanımlarının ayrılmış veya birleşmiş olduğu

- 6 1 Şubat 1992'den önce inşa edilen ve 1988 yılında değiştirilmiş şekli ile Sözleşme'nin III. Bölümü'nün uygulanabilir şartlarına tamamıyla uymayan gemiler¹⁰

	Güncel durum
Can salı için telsiz telgraf tesisatı
Can kurtarma araçları için taşınabilir telsiz aygıtı
Can kurtarma aracı için EPIRB (121.5 megahertz ve 243.0 megahertz)
İki yönlü telsiz telefon aygıtı

İşbu kayıtların her bakımdan doğru olduğu TASDİK olunur.

.....'da düzenlenmiştir.
(Kayıtın düzenlendiği yer)

.....
(Düzenlenme tarihi) (Kaydı düzenleyen yetkili görevlinin imzası)

(Düzenleyen Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁹ Bu Bölüm'ün 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

¹⁰ Bu Bölüm'ün 1 Şubat 1995'ten sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

Yük Gemileri için İnşa Emniyet Belgesi'nin Şekli

YÜK GEMİSİ İNŞA EMNİYET BELGESİ

(Resmi Mühür)

(Devlet)

1988 Protokolü ile değiştirilmiş şekli ile
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ
hükümleri gereğince

(Devletin adı)

Hükümeti tarafından verilen yetki ile

(Yetkili Kişi veya Kuruluş)

tarafından verilmiştir.

Geminin özellikleri ¹¹

Geminin adı
Tanınma İşareti
Bağlama Limanı
Gros Tonilatosu
Geminin dedveytonu (metrik ton olarak)¹²

IMO Numarası ¹³

Geminin Tipi ¹⁴

Petrol tankeri
Kimyasal tanker
Gaz taşıyıcı
Yukarıdakilerin dışında bir yük gemisi

Geminin omurgasının kızağa konulduğu veya benzer bir inşa aşamasında olduğu tarih veya uygulanabilir durumlarda, büyük çapta bir tadilat veya değişimin başladığı tarih
.....

¹¹ Diğer bir seçenek olarak, geminin özellikleri yatay kutular içine de yazılabilir.

¹² Sadece petrol tankerleri, kimyevi tankerler ve gaz taşıyıcılar için.

¹³ A.600(15) No 'lu Karar gereğince IMO Gemi Tanıma Numarası Sistemi, bu bilgi istenirse yazılabilir.

¹⁴ Uygun olmayanı çiziniz.

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ:

1. Bu gemi, Sözleşme'nin I/10 Kuralı şartlarına göre denetime tabi tutulmuştur.
2. Bu denetim; yapı, makineler ve yukarıda belirtilmiş olan kuralda açıklanan teçizatın durumunun tatminkâr olduğunu ve geminin; Sözleşme'nin II-1 ve II-2. Bölümlerinin (yangın emniyet sistemleri ve araçları ile yangın kontrol planlarına ilişkin olanlar hariç) ilgili şartlarına uygun olduğunu göstermiştir.
3. Gemi karinasının teftiş edildiği son iki tarih ve dir.
4. Muafiyet Belgesi verilmiştir./ verilmemiştir.¹⁵

Bu belge, yıllık ve ara denetimler ile gemi karinasının Sözleşme'nin I/10 Kuralı gereğince teftiş ve denetimlerinin yaptırılması koşuluyla,¹⁶ tarihine kadar geçerlidir.

..... 'da verilmiştir.
(Belgenin verildiği yer)

.....
(Verilme tarihi) (Belgeyi veren yetkili görevlinin imzası)

(Veren Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

¹⁵ Uygun olmayanı çiziniz.

¹⁶ Buraya; İdare tarafından Sözleşme'nin I/14(a)Kkuralı gereğince tespit edilmiş bitiş tarihi yazılacaktır. Bu tarihin ay ve günü, I/14(h) Kuralına uygun olarak değiştirilmedikçe, I/2(n) Kuralında tanımlanan yıldönümü tarihine denk gelir.

Yıllık ve Ara Denetimlerin Onayı

İŞBÜ BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin I/10 Kuralı gereğince yapılan denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

Yıllık denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık / Ara Denetim ¹⁷ İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık / Ara Denetim ¹⁷ İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

¹⁷ Uygun olmayı çiziniz.

I/14(h)(iii) Kuralı gereğince yapılan Yıllık/Ara Denetim

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin I/14(h)(iii) Kuralı gereğince yapılan yıllık/ara¹⁸ denetimde, Gemi; Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

¹⁸ Uygun olmayanı çiziniz.

Gemi Karinasının Denetiminin Onayı ¹⁹

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR ki; Sözleşme'nin I/10 Kuralı gereğince yapılan tefişte, Gemi; Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

Birinci denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

İkinci denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(c) Kuralının uygulandığı durumlarda, beş yıldan daha az geçerlilik süresi olan bir belgenin geçerliliğinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Gemi, Sözleşmenin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(c) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yenileme denetiminin tamamlandığının ve I/14(d) Kuralının uygulanmasının onayı

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(d) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

¹⁹ İlave denetimler için koşul koyulabilir.

I/14(e) veya I/14(f) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin geçerliliğinin geminin denetim limanına varışına kadar veya verilen bir müddet için uzatılmasının uygun bulma onayı

Bu Belge, Sözleşme'nin I/14(e)/I/14(f) ²⁰ kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(h) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin yıldönümü tarihinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Sözleşme'nin I/14(h) Kuralı gereğince, yeni yıldönümü tarihi'dir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Sözleşme'nin I/14(h) Kuralı gereğince, yeni yıldönümü tarihi'dir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

²⁰ Uygun olmayanı çiziniz.

Yük Gemileri için Teçhizat Emniyet Belgesi'nin Şekli

YÜK GEMİSİ TEÇHİZAT EMNİYET BELGESİ

Bu Belgeye, bir Teçhizat Kaydı ekli olacaktır. (Form E)

(Resmi Mühür)

(Devlet)

1988 Protokolü ile değiştirilmiş şekli ile
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ
hükümleri gereğince

(Devletin adı)

Hükümeti tarafından verilen yetki ile

(Yetkili Kişi veya Kuruluş)

tarafından verilmiştir.

Geminin özellikleri²¹

Geminin adı
Tanınma İşareti
Bağlama Limanı
Gros Tonilatosu
Geminin dedveytonu (metrik ton olarak)²²
Geminin boyu (Kural III/3.10)
Geminin seyrine izin verilen deniz alanları (Kural IV/2).....
IMO Numarası²³

Geminin tipi²⁴

Petrol tankeri
Kimyasal tanker
Gaz Taşıyıcı
Yukarıdakilerin dışında bir yük gemisi

Geminin, omurgasının kızağa konulduğu veya benzer bir inşa aşamasında olduğu tarih veya uygulanabilir durumlarda, büyük çapta bir tadilat veya değişimin başladığı tarih
.....

²¹ Diğer bir seçenek olarak geminin özellikleri yatay kutular içinde de yazılabilir.

²² Sadece petrol tankerleri, kimyevi tankerler ve gaz taşıyıcılar için.

²³ A.600(15) Kararına göre - IMO Gemi Tanıma Numarası Sistemi, bu bilgi istenirse yazılabilir.

²⁴ Uygun olmayanı çiziniz.

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ:

1.Bu gemi, Sözleşme'nin I/8 Kuralı şartlarına göre denetime tabi tutulmuştur.

2.Bu Denetim aşağıdakileri göstermiştir:

- 2.1 Gemi, yangın emniyet sistemleri ve araçları ve yangın kontrol planları konularında Sözleşmenin şartlarına uygundur.
 - 2.2 Can kurtarma teçhizatı ve can filikalarının malzemeleri, cansalları ve kurtarma botları Sözleşmenin şartlarına göre temin edilmiştir.
 - 2.3 Gemide Sözleşme şartlarına uygun olarak, can kurtarma teçhizatlarında kullanılan bir halat atma aleti ve telsiz donanımı bulunmaktadır.
 - 2.4 Gemi, bulunması gerekli seyir teçhizatı, kılavuz kaptanların gemiye çıkış donanımları ve seyir neşriyatı konularında Sözleşme'nin şartlarına uygundur.
 - 2.5 Gemide, yürürlükte olan Denizde Çatışmayı Önleme Uluslararası Tüzüğü ve Sözleşme'nin şartlarına uygun olarak; fenerler, şekiller, ses ve tehlike işaretlerinin verilmesinde kullanılan teçhizat bulunmaktadır.
 - 2.6 Gemi, diğer tüm konularda da Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur.
- 3 Gemi, III/26.1.1.1 Kuralı gereğince, sefer sahasının sınırları dahilinde işletilmektedir.
- 4 Muafiyet Belgesi verilmiştir / verilmemiştir. ²⁵

Bu belge, Sözleşme'nin I/8 Kuralında belirtilen yıllık ve periyodik denetimlere bağlı olarak²⁶ tarihine kadar geçerlidir.

..... 'da verilmiştir.

(Belgenin verildiği yer)

.....
(Verilme tarihi)

.....
(Belgeyi veren yetkili görevlinin imzası)

(Veren Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

²⁵ Uygun olmayanı çiziniz.

²⁶ Buraya; İdare tarafından Sözleşme'nin I/14(a)Kkuralı gereğince tespit edilmiş bitiş tarihi yazılacaktır. Bu tarihin ay ve günü, I/14(h) Kuralına uygun olarak değiştirilmedikçe, I/2(n)Kuralında tanımlanan yıldönümü tarihine denk gelir.

Yıllık ve Periyodik Denetimlerin Onayı

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin I/8 Kuralı gereğince yapılan denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

Yıllık denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık / Periyodik denetim²⁷ İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık / Periyodik denetim²⁷ İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

²⁷ Uygun olmayanı çiziniz.

I/14(h)(iii) Kuralı gereğince yapılan Yıllık/Periyodik Denetim

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin I/14(h)(iii) Kuralı gereğince yapılan yıllık/periyodik²⁸ denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(c) Kuralının uygulandığı durumlarda, beş yıldan daha az geçerlilik süresi olan bir belgenin geçerliliğinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(c) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yenileme denetiminin tamamlandığının ve I/14(d) Kuralının uygulanmasının onayı

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(d) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

²⁸ Uygun olmayanı çiniziz.

I/14(e) veya I/14(f) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin geçerliliğinin geminin denetim limanına varışına kadar veya verilen bir müddet için uzatılmasının uygun bulma onayı

Bu Belge, Sözleşme'nin I/14(e)/I/14(f)²⁹ Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(h) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin yıldönümü tarihinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Sözleşme'nin I/14(h) Kuralı gereğince, yeni yıldönümü tarihi'dir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Sözleşme'nin I/14(h) Kuralı gereğince, yeni yıldönümü tarihi'dir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

²⁹ Uygun olmayanı çiziniz.

Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi Teçhizat Kaydı (Form E)

Bu Kayıt kalıcı şekilde Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi'ne ekli olacaktır

1988 PROTOKOLÜ İLE DEĞİŞTİRİLMİŞ ŞEKLİ İLE
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİNE
UYUM İÇİN TEÇHİZAT KAYDI

1 Geminin özellikleri

Geminin adı

Tanınma İşareti

2 Can kurtarma teçhizatının ayrıntıları

1	Can kurtarma teçhizatı sağlanan toplam kişi sayısı		
		İskele	Sancak
2	Toplam can filikalari sayısı	.....	.....
2.1	İstiap ettikleri toplam kişi sayısı	.....	.....
2.2	Kendiliğinden doğrulabilen, kısmen kapalı can filikalarının sayısı (Kural III/43)	.....	.....
2.3	Tamamen kapalı can filikalari sayısı (Kural III/44)	.....	.....
2.4	Kendinden hava destekli can filikalari sayısı (Kural III/45)	.....	.....
2.5	Yangına karşı korumalı can filikalari sayısı (Kural III/46)	.....	.....
2.6	Diğer can filikalari	.....	.....
2.6.1	Sayısı	.....	.....
2.6.2	Tipi	.....	.....
2.7	Serbest düşmeli can filikalari sayısı	.....	.....
2.7.1	Tamamen kapalı (Kural III/44)	.....	.....
2.7.2	Kendinden hava destekli (Kural III/45)	.....	.....
2.7.3	Yangına karşı korumalı (Kural III/46)	.....	.....
3	Yukarıda belirtilen toplam can filikalari dahil motorlu can filikalari sayısı	.....	.....
3.1	Projektörlü can filikalari sayısı	.....	.....
4	Kurtarma botlari sayısı	.....	.....
4.1	Yukarıda belirtilen toplam can filikalari dahil botlari sayısı	.....	.....
5	Can sallari	.....	.....
5.1	Onaylı denize indirme tertibatı gerekli olanlar	.....	.....
5.1.1	Can sallari sayısı	.....	.....
5.1.2	İstiap ettikleri kişi sayısı	.....	.....
5.2	Onaylı denize indirme tertibatı gerekmeyenler	.....	.....
5.2.1	Can sallari sayısı	.....	.....
5.2.2	İstiap ettikleri kişi sayısı	.....	.....
5.3	III/26.1.4 kuralınca gereken can salı sayısı	.....	.....
6	Can simitleri sayısı	.....	.....
7	Can yelekleri sayısı	.....	.....
8	Dalma elbiseleri	.....	.....
8.1	Can yelegi gereklerine uygun elbise sayısı	.....	.....

8.2	Can yeleği gereklerine uygun elbise sayısı	.....	.....
9	Isı koruyucu giysi sayısı ³⁰	.....	.....
10	Can kurtarma teçhizatında kullanılan telsiz donanımı	.....	.....
10.1	Radar transponderlerin sayısı	.....	.....
10.2	Alıcı-verici VHF telsiz telefon cihazlarının sayısı	.....	.....

- 3 1 Şubat 1992'den önce inşa edilen ve 1988 yılında değiştirilmiş şekli ile Sözleşme'nin III. Bölümü'nün uygulanabilir şartlarına tamamıyla uymayan gemiler³¹

	Güncel durum
Can salı için telsiz telgraf tesisi
Can kurtarma araçları için taşınabilir telsiz aygıtı
Can kurtarma aracı için EPIRB (121.5 megahertz ve 243.0 megahertz)
İki yollu telsiz telefon aygıtı

İşbu kayıtların her bakımdan doğru olduğu Tasdik olunur.

..... 'da düzenlenmiştir.

(Kayıtın düzenlendiği yer)

.....
(Düzenlenme tarihi)

.....
(Kaydı düzenleyen yetkili görevlinin imzası)

(Düzenleyen Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

³⁰ III/ 38.5.1.24, III/ 41.8.31 ve III/ 47.2.2.13 Kuralların şartlarıncı istenenler hariç

³¹ Bu Bölüm'ün 1 Şubat 1995'ten sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

Yük Gemileri Telsiz Emniyet Belgesi Formu

YÜK GEMİSİ TELSİZ EMNİYET BELGESİ

Bu Belgeye bir Telsiz Teçhizat Kaydı (Form R) ekli olacaktır.

(Resmi Mühür)

(Devlet)

1988 Protokolü ile değiştirilmiş şekli ile
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ
hükümleri gereğince

(Devletin adı)

Hükümeti tarafından verilen yetki ile

(Yetkili Kişi veya Kuruluş)

tarafından verilmiştir.

Geminin özellikleri ³²

Geminin adı

Tanıma İşareti

Bağlama Limanı

Gros Tonilatosu

Geminin seyrine izin verilen deniz alanları (Kural IV/2)

IMO Numarası ³³

Geminin, omurgasının kızağa konulduğu veya benzer bir inşa aşamasında olduğu tarih veya uygulanabilir durumlarda, büyük çapta bir tadilat veya değişimin başladığı tarih

³² Diğer bir seçenek olarak, geminin özellikleri yatay kutular içine de yazılabilir.

³³ A.600(15) Kararına göre - IMO Gemi Tanıma Numarası Sistemi, bu bilgi istenirse yazılabilir.

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ:

- 1 Bu gemi, Sözleşme'nin I/9 Kuralı şartlarına göre denetime tabi tutulmuştur.
- 2 Bu Denetim aşağıdakileri göstermiştir:
 - 2.1 Gemi, telsiz donanımı ile ilgili olarak Sözleşme'nin şartlarına uygundur.
 - 2.2 Can kurtarma araçlarında kullanılan telsiz donanımının çalışması Sözleşme şartlarına uygundur.
- 3 Muafiyet Belgesi verilmiştir. / verilmemiştir.³⁴

Bu belge, Sözleşme'nin I/9 Kuralında belirtilen periyodik denetimlere bağlı olarak³⁵
tarihine kadar geçerlidir.

.....'da verilmiştir.
(Belgenin verildiği yer)

.....
(Verilme tarihi)

.....
(Belgeyi veren yetkili görevlinin imzası)

(Veren Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

³⁴ Uygun olmayı çiziniz.

³⁵ Buraya; İdare tarafından Sözleşme'nin I/14(a)Kkuralı gereğince tespit edilmiş bitiş tarihi yazılacaktır. Bu tarihin ay ve günü, I/14(h) Kuralına uygun olarak değiştirilmedikçe, I/2(n) Kuralında tanımlanan yıldönümü tarihine denk gelir.

Periyodik Denetimlerin Onayı

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin I/9 Kuralı gereğince yapılan denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

Periyodik denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Periyodik denetim : İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Periyodik denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Periyodik denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(h)(iii) Kuralı gereğince yapılan Periyodik denetim

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ; Sözleşme'nin I/14(h)(iii) Kuralı gereğince yapılan Periyodik denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(c) Kuralının uygulandığı durumlarda, beş yıldan daha kısa geçerlilik süresi olan bir belgenin geçerliliğinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(c) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yenileme denetiminin tamamlandığının ve I/14(d) Kuralının uygulandığının onayı

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(d) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(e) veya I/14(f) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin geçerliliğinin geminin denetim limanına varışına kadar veya verilen bir müddet için uzatılmasının uygun bulma onayı

Bu Belge, Sözleşme'nin I/14(e)/I/14(f)³⁶ kuralı gereğincetarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(h) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin yıldönümü tarihinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Sözleşme'nin I/14(h) Kuralı gereğince, yeni yıldönümü tarihi'dir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Sözleşme'nin I/14(h) Kuralı gereğince, yeni yıldönümü tarihi'dir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

³⁶ Uygun olmayanı çiziniz.

Yük Gemisi Telsiz Emniyet Belgesi Teçhizat Kaydı (Form R)

Bu Kayıt kalıcı şekilde
Yük Gemisi Telsiz Emniyet Belgesi'ne ekli olacaktır

1988 PROTOKOLÜ İLE DEĞİŞTİRİLMİŞ ŞEKLİ İLE
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİNE
UYUM İÇİN TELSİZ İMKÂNLARININ TEÇHİZAT KAYDI

1 Geminin özellikleri

Geminin adı

Tanınma İşareti

Telsiz donanımını çalıştırabilme yeterliliğine sahip asgari kişi sayısı

2 Telsiz teçhizatının ayrıntıları

Madde	Mevcut durum
1 Ana sistemler
1.1 VHF Telsiz donanımı
1.1.1 DSC kod çözücü
1.1.2 DSC nöbet alıcısı
1.1.3 Telsiz telefon
1.2 MF Telsiz donanımı
1.2.1 DSC kod çözücü
1.2.2 DSC nöbet alıcısı
1.2.3 Telsiz telefon
1.3 MF/HF Telsiz donanımı
1.3.1 DSC kod çözücü
1.3.2 DSC nöbet alıcısı
1.3.3 Telsiz telefon
1.3.4 Doğrudan yazmalı telsiz-telgraf
1.4 INMARSAT Gemi yer istasyonu
2 İkincil uyarı araçları
3 Deniz emniyeti bilgilerini alma imkânları
3.1 NAVTEX alıcı
3.2 EGC alıcı
3.3 HF doğrudan yazma telsiz-telgraf alıcı
4 Uydu EPIRB
4.1 COSPAS-SARSAT
4.2 INMARSAT
5 VHF EPIRB
6 Geminin radar transponderi
7 Telsiz telefon tehlike frekansı alıcısı 2,182 kilohertz ³⁷
8 Telsiz telefon alarm sinyali üreten aygıt 2,182 kilohertz ³⁸

³⁷ Deniz Emniyeti Komitesi tarafından başka bir tarih belirlenmedikçe, bu maddenin 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

³⁸ Bu Maddenin 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

3 Telsiz imkanlarının kullanılabilirliğini temin için kullanılan yöntemler (Kural IV/15.6 ve 15.7)

3.1 Cihaz Yedeklemesi.....

3.2 Kıyıda bakım

3.3 Denizde bakım yapma kabiliyeti.....

4 1 Şubat 1995'ten önce inşa edilen ve 1988 yılında değiştirilmiş şekli ile Sözleşme'nin IV. Bölümü'nün uygulanabilir tüm şartlarına uymayan gemiler³⁹

4.1 Sözleşme'nin 1 Şubat 1992'den önce yürürlükte olan haline göre telsiz telgraf bulunması şart olan gemiler için

	Kuralların şartları	Güncel durum
Operatör tarafından dinleme saati
Operatör sayısı
Otomatik alarmin bulunup bulunmadığı
Ana tesisatın bulunup bulunmadığı
Yedek tesisatın bulunup bulunmadığı
Ana ve yedek vericilerin elektrik donanımlarının ayrılmış veya birleşmiş olduğu

4.2 Sözleşme'nin 1 Şubat 1992'den önce yürürlükte olan haline göre telsiz telefon bulunması şart olan gemiler için

	Kuralların şartları	Güncel durum
Dinleme saati
Operatör sayısı

İşbu kayıtların her bakımdan doğru olduğu Tasdik olunur.

..... 'da düzenlenmiştir.

(Kayıtın düzenlendiği yer)

.....
(Düzenlenme tarihi)

.....
(Kaydı düzenleyen yetkili görevlinin imzası)

(Düzenleyen Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

³⁹ Bu Bölüm'ün 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

Yük Gemileri için Emniyet Belgesi Formu

YÜK GEMİSİ EMNİYET BELGESİ

Bu Belgeye bir Teçhizat Kaydı (Form C) ekli olacaktır.

1988 Protokolü ile değiştirilen şekli ile
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ
hükümleri gereğince

(Resmi Mühür)

(Devlet)

(Devletin adı)

Hükümeti tarafından verilen yetki ile

(Yetkili Kişi veya Kuruluş)

tarafından verilmiştir.

Geminin özellikleri ⁴⁰

Geminin adı
Tanınma İşareti
Bağlama Limanı
Gros Tonilatosu
Geminin dedveytonu (metrik ton olarak) ⁴¹
Geminin boyu (Kural III/3.10)
Geminin seyrine izin verilen deniz alanları (Kural IV/2)
IMO Numarası ⁴²

Geminin tipi ⁴³

Petrol tankeri
Kimyasal tanker
Gaz Taşıyıcı
Yukarıdakilerin dışında bir yük gemisi

Geminin, omurgasının kızağa konulduğu veya benzer bir inşa aşamasında olduğu tarih veya uygulanabilir durumlarda, büyük çapta bir tadilat veya değişimin başladığı tarih

⁴⁰ Diğer bir seçenek olarak, geminin özellikleri yatay kutular içine de yazılabilir.

⁴¹ Sadece petrol tankerleri, kimyevi tankerler ve gaz taşıyıcılar için.

⁴² A.600(15) Kararına göre - IMO Gemi Tanıma Numarası Sistemi, bu bilgi istenirse yazılabilir.

⁴³ Uygun olmayanı çiziniz.

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ:

- 1 Gemi, Sözleşme'nin I/8, I/9, I/10 Kuralının şartlarına göre denetime tabi tutulmuştur.
- 2 Bu Denetim aşağıdakileri göstermiştir:
 - 2.1 Yapı, makineler ve I/10 Kuralında belirtilmiş olan teçhizatın durumunun tatminkar olduğunu ve geminin Sözleşme'nin, II-1 ve II-2. Bölümleri'nin (yangın emniyet sistemleri ve araçları ile yangın kontrol planlarına ilişkin olanlar hariç) ilgili şartlarına uygundur.
 - 2.2 Gemi karinasının denetiminin yapıldığı son iki tarihvedir.
 - 2.3 Gemi, yangın emniyet sistemleri ve araçları ve yangın kontrol planları ile ilgili olarak Sözleşmenin şartlarına uygun bulunmuştur.
 - 2.4 Can kurtarma teçhizatı ve can filikalarının, cansallarının ve kurtarma botlarının malzemeleri Sözleşmenin şartlarına göre tedarik edilmiştir.
 - 2.5 Gemide Sözleşme şartlarına uygun olarak, can kurtarma teçhizatında kullanılan bir halat atma aleti ve telsiz donanımı bulunmaktadır.
 - 2.6 Gemi, telsiz donanımı ile ilgili olarak Sözleşme'nin şartlarına uygundur.
 - 2.7 Can kurtarma araçlarında kullanılan telsiz donanımının çalışması Sözleşme şartlarına uygundur.
 - 2.8 Gemi, bulunması gerekli seyir teçhizatı, kılavuz kaptanların gemiye çıkış donanımları ve seyir neşriyatı konularında Sözleşme şartlarına uygundur.
 - 2.9 Gemide, yürürlükte olan Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğü ve Sözleşme'nin şartlarına uygun olarak fenerler, şekiller ve ses ve tehlike işaretlerinin verilmesinde kullanılan teçhizat mevcuttur.
 - 2.10 Gemi, diğer tüm konularda da Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur.
- 3 Gemi, III/26.1.1.1 Kuralı gereğince sefer sahasının sınırları dahilinde işletilmektedir.
- 4 Muafiyet Belgesi verilmiştir. / verilmemiştir.⁴⁴

Bu belge, Sözleşme'nin I/8, I/9 ve I/10 Kuralı gereğince, yıllık, ara ve periyodik denetimler ile gemi karinasının kontrol ve denetimler yapılması koşuluyla,⁴⁵ tarihine kadar geçerlidir.

..... 'da verilmiştir.
(Belgenin verildiği yer)

.....
(Verilme tarihi)

.....
(Belgeyi veren yetkili görevlinin imzası)

(Veren Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁴⁴ Uygun olmayı çiniziz.

⁴⁵ Buraya; İdare tarafından Sözleşme'nin I/14(a) Kuralı gereğince tespit edilmiş bitiş tarihi yazılacaktır. Bu tarihin ay ve günü, I/14(h) Kuralına uygun olarak değiştirilmedikçe, I/2(n) Kuralında tanımlanan yıldönümü tarihine denk gelir.

Belgenin 2.1 paragrafında belirtilen yapı, makineler ve teçhizata ilişkin Yıllık ve Ara Denetimlerin Onayı

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin I/10 Kuralı gereğince yapılan denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

Yıllık denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:
(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık/Ara denetim⁴⁶: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:
(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık/Ara denetim⁴⁶: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:
(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)
Yer:
Tarih:
(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁴⁶ Uygun olmayı çiziniz.

I/14(h)(iii) Kuralı gereğince yapılan Yıllık/Ara Denetim

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin I/10 ve I/14(iii) Kuralı gereğince yapılan yıllık/ara⁴⁷ denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Gemi Karinasının Denetiminin Onayı ⁴⁸

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ; Sözleşme'nin I/10 Kuralı gereğince yapılan teftişte, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

Birinci denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

İkinci denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁴⁷ Uygun olmayanı çiziniz.

⁴⁸ İlave denetimler için koşul koyulabilir.

Bu belgenin 2.3, 2.4, 2.5, 2.8 ve 2.9. paragraflarında belirtilen can kurtarma teçhizatı ve diğer ekipmana ilişkin Yıllık ve Periyodik Denetimlerin Onayı

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin 1/8 Kuralı gereğince yapılan denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

Yıllık denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık/Periyodik denetim⁴⁹: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık/Periyodik denetim⁴⁹: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yıllık denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁴⁹ Uygun olmayanı çiziniz.

I/14(h)(iii) Kuralına uygun olarak yapılan Yıllık/Periyodik denetimler

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ;

Sözleşme'nin I/8 ve I/14(h)(iii) Kuralı gereğince yapılan yıllık/periyodik⁵⁰ denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Bu belgenin 2.6 ve 2.7 paragraflarında belirtilen telsiz donanımına ilişkin Periyodik Denetimlerin Onayı

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ; Sözleşme'nin I/9 Kuralı gereğince yapılan denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

Periyodik denetim İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Periyodik denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Periyodik denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Periyodik denetim: İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁵⁰ Uygun olmayanı çiniziz.

I/14(h)(iii) Kuralına uygun olarak yapılan Periyodik Denetimler

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ; Sözleşme'nin I/9 ve I/14(h)(iii) kuralı gereğince yapılan Periyodik denetimde, Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun bulunmuştur.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(c) Kuralının uygulandığı durumlarda, beş yıldan daha az geçerlilik süresi olan bir belgenin geçerliliğinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(c) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yenileme denetiminin tamamlandığının ve I/14(d) Kuralının uygulanmasının uygun bulma onayı

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygundur ve bu belge, Sözleşme'nin I/14(d) Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(e) veya I/14(f) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin geçerliliğinin geminin denetim limanına varışına kadar veya verilen bir müddet için uzatılmasının uygun bulma onayı

Bu Belge, Sözleşme'nin I/14(e)/I/14(f)⁵¹ Kuralı gereğince tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(h) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin yıldıönümü tarihinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Sözleşme'nin I/14(h) Kuralı gereğince, yeni yıldıönümü tarihi'dir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Sözleşme'nin I/14(h) Kuralı gereğince, yeni yıldıönümü tarihi'dir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁵¹ Uygun olmayanı çiziniz.

Yük Gemisi Emniyet Belgesi için Teçhizat Kaydı (Form C)

Bu Kayıt kalıcı şekilde
Yük Gemisi Teçhizat Emniyet Belgesi'ne ekli olacaktır

1988 PROTOKOLÜ İLE DEĞİŞTİRİLEN ŞEKLİ İLE
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİNE
UYUM İÇİN TEÇHİZAT KAYDI

1 Geminin özellikleri

Geminin adı
Tanınma İşareti
Telsiz donanımını çalıştırabilme yeterliliğine sahip asgari kişi sayısı
2 Can kurtarma teçhizatının ayrıntıları

1	Can kurtarma teçhizatı sağlanan toplam kişi sayısı	İskele	Sancak
2	Toplam can filikaları sayısı	.....	.....
2.1	İstiap ettikleri toplam kişi sayısı	.....	.....
2.2	Kendiliğinden doğrulabilen, kısmen kapalı can filikaları sayısı (Kural III/43)	.....	.....
2.3	Tamamen kapalı can filikaları sayısı (Kural III/44)	.....	.....
2.4	Kendinden hava destekli can filikaları sayısı (Kural III/45)	.....	.....
2.5	Yangına karşı korumalı can filikaları sayısı (Kural III/46)	.....	.....
2.6	Diğer can filikaları	.....	.....
2.6.1	Sayısı	.....	.....
2.6.2	Tipi	.....	.....
2.7	Serbest düşmeli can filikaları sayısı	.....	.....
2.7.1	Tamamen kapalı (Kural III/44)	.....	.....
2.7.2	Kendinden hava destekli (Kural III/45)	.....	.....
2.7.3	Yangına karşı korumalı (Kural III/46)	.....	.....
3	Yukarıda belirtilen toplam can filikalarına dâhil motorlu can filikaları sayısı	.....	.....
3.1	Projektörlü can filikaları sayısı	.....	.....
4	Kurtarma botlarının sayısı	.....	.....
4.1	Yukarıda belirtilen toplam can filikalarına dâhil botların sayısı	.....	.....
5	Can salları	.....	.....
5.1	Onaylı denize indirme tertibatı gerekli olanlar	.....	.....
5.1.1	Can sallарının sayısı	.....	.....
5.1.2	İstiap ettikleri kişi sayısı	.....	.....
5.2	Onaylı denize indirme tertibatı gerekmeyenler	.....	.....
5.2.1	Can sallарının sayısı	.....	.....
5.2.2	İstiap ettikleri kişi sayısı	.....	.....
5.3	III/26.1.4 kuralınca gereken can salı sayısı	.....	.....
6	Can simitleri sayısı	.....	.....
7	Can yelekleri sayısı	.....	.....
8	Dalma elbiseleri	.....	.....

8.1	Toplam sayı	.....	.....
8.2	Can yeleği gereklerine uygun elbise sayısı	.....	.....
9	Isı koruyucu giysi sayısı ⁵²	.....	.....
10	Can kurtarma teçhizatında kullanılan telsiz donanımı	.....	.....
10.1	Radar transponderlerin sayısı	.....	.....
10.2	Alıcı-verici VHF telsiz telefon cihazlarının sayısı	.....	.....

3 Telsiz teçhizatının ayrıntıları

Madde	Mevcut durum
1	Ana sistemler
1.1	VHF Telsiz donanımı
1.1.1	DSC kod çözücü
1.1.2	DSC nöbet alıcısı
1.1.3	Telsiz telefon
1.2	MF Telsiz donanımı
1.2.1	DSC kod çözücü
1.2.2	DSC nöbet alıcısı
1.2.3	Telsiz telefon
1.3	MF/HF Telsiz donanımı
1.3.1	DSC kod çözücü
1.3.2	DSC nöbet alıcısı
1.3.3	Telsiz telefon
1.3.4	Doğrudan yazmalı telgraf
1.4	INMARSAT Gemi yer istasyonu
2	İkincil uyarı araçları
3	Deniz emniyeti bilgilerini alma imkânları
3.1	NAVTEX alıcı
3.2	EGC alıcı
3.3	HF doğrudan yazma telsiz-telgraf alıcı
4	Uydu EPIRB
4.1	COSPAS-SARSAT
4.2	INMARSAT
5	VHF EPIRB
6	Geminin radar yansıtıcısı
7	Telsiz telefon tehlike frekansı alıcısı 2,182 kilohertz ⁵³
8	Telsiz telefon alarm sinyali üreten aygıt 2,182 kilohertz ⁵⁴

4 Telsiz imkanlarının kullanılabilirliğini temin için kullanılan yöntemler (Kural IV/15.6 ve 15.7)

Cihaz yedeklemesi.....
Kıyıda bakım.....
Denizde bakım yapma kabiliyeti.....

⁵² III/ 38.5.1.24, III/ 41.8.31 ve III/ 47.2.2.13 Kuralların şartlarının istenenler hariç

⁵³ Deniz Emniyeti Komitesi tarafından başka bir tarih belirlenmedikçe, bu Maddenin 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

⁵⁴ Bu Maddenin 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

5 1 Şubat 1995'ten önce inşa edilen ve 1988 yılında değiştirilmiş şekli ile Sözleşme'nin IV. Bölümü'nün uygulanabilir tüm şartlarına uymayan gemiler⁵⁵

5.1 Sözleşme'nin 1 Şubat 1992'den önce yürürlükte olan haline göre telsiz telgraf bulunması şart olan gemiler için

	Kuralların şartları	Güncel durum
Operatör tarafından dinleme saati
Operatör sayısı
Otomatik alarmin bulunup bulunmadığı
Ana tesisatın bulunup bulunmadığı
Yedek tesisatın bulunup bulunmadığı
Ana ve yedek vericilerin elektrik donanımlarının ayrılmış veya birleşmiş olduğu

5.2 Sözleşme'nin 1 Şubat 1992'den önce yürürlükte olan haline göre telsiz telefon bulunması şart olan gemiler için

	Kuralların şartları	Güncel durum
Dinleme saati
Operatör sayısı

6 1 Şubat 1992den önce inşa edilen ve 1988 yılında değiştirilmiş şekli ile Sözleşme'nin III. Bölümü'nün uygulanabilir şartlarına tamamıyla uymayan gemiler⁵⁶

	Güncel durum
Can salı için telsiz telgraf tesisatı
Can kurtarma araçları için taşınabilir telsiz aygıtı
Can kurtarma aracı için EPIRB (121.5 megahertz ve 243.0 megahertz)
İki yönlü telsiz telefon aygıtı

İşbu kayıtların her bakımdan doğru olduğu Tasdik olunur.

..... 'da düzenlenmiştir.
(Kayıtın düzenlendiği yer)

.....
(Düzenlenme tarihi) (Kaydı düzenleyen yetkili görevlinin imzası)

(Düzenleyen Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

⁵⁵ Bu Bölüm'ün 1 Şubat 1999'dan sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

⁵⁶ Bu Bölüm'ün 1 Şubat 1995'ten sonra verilen belgelere eklenen kayıtlarda tekrarlanmasına gerek yoktur.

Muafiyet Belgesinin Formu

MUAFİYET BELGESİ

1988 Protokolü ile değiştirilen şekli ile
1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ
hükümleri gereğince

(Resmi Mühür)

(Devlet)

(Devletin adı)

Hükümeti tarafından verilen yetki ile

(Yetkili Kişi veya Kuruluş)

tarafından verilmiştir.

Geminin özellikleri ⁵⁷

Geminin adı
Tanınma İşareti
Bağlama Limanı
Gros Tonilatosu
IMO Numarası ⁵⁸

İŞBU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ:

Bu Gemi, Sözleşme'nin
.....kuralının vermiş olduğu
yetki çerçevesinde, Sözleşme'nin
..... şartlarından muaf tutulmuştur.

Muafiyet Belgesinin, eğer varsa, bağlı olduğu koşullar:
.....
.....

Muafiyet Belgesinin, eğer varsa, geçerli olduğu seferler:
.....

⁵⁷ Diğer bir seçenek olarak, geminin özellikleri yatay kutular içine de yazılabilir.

⁵⁸ A.600(15) Kararına göre - IMO Gemi Tanıma Numarası Sistemi, bu bilgi istenirse yazılabilir.

Bu belge, iştirilmiş olduğu
Belgesinin geçerliliğine bağlı olarak tarihine kadar geçerlidir.

.....'da verilmiştir.
(Belgenin verildiği yer)

.....
(Verilme tarihi)

.....
(Belgeyi veren yetkili görevlinin imzası)

(Veren Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(c) Kuralının uygulandığı durumlarda, beş yıldan daha az geçerlilik süresi olan bir belgenin geçerliliğinin uzatılmasının uygun bulma onayı

Bu belge, Sözleşme'nin I/14(c) Kuralı gereğince, iştirilmiş olduğu
Belgesinin de geçerliliğine bağlı olarak tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

Yenileme denetiminin tamamlandığının ve I/14(d) Kuralının uygulanmasının uygun bulma onayı

Bu belge, Sözleşme'nin I/14(d) Kuralı gereğince, iştirilmiş olduğu
Belgesinin de geçerliliğine bağlı olarak tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)

I/14(e) veya I/14(f) Kuralının uygulandığı durumlarda belgenin geçerliliğinin geminin denetim limanına varışına kadar veya verilen bir müddet için uzatılmasının uygun bulma onayı

Bu belge, Sözleşme'nin I/14(e)/I/14(f)⁵⁹ Kuralı gereğince, iliştilmiş olduğu Belgesinin de geçerliliğine bağlı olarak tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Yetkili Makamın damga veya mührü, hangisi uygunsa)



⁵⁹ Uygun olmayanı çiziniz.